

Tack för att du har köpt en Honda utombordsmotor.

Denna instruktionsbok omfattar handhavande och underhåll av Honda utombordare BF2D/BF2.3D.

All information i denna handbok är baserad på den senaste produktinformation, som fanns tillgänglig vid godkännandet för tryckning.

Honda Motor Co., Ltd. förbehåller sig rätten att när som helst införa ändringar utan föregående meddelande och utan att det medför några skyldigheter.

Ingen del av denna publikation får reproduceras utan skriftligt tillstånd.

Denna handbok skall anses utgöra en permanent del av motorn och skall åtfölja denna vid en försäljning.

I handboken kan du se säkerhetsmeddelanden föregångna av följande ord och symboler. De betyder:

#### **▲ FARA**

**Visar att allvarliga skador och dödsolyckor kan vållas om inte anvisningarna följs.**

#### **▲ VARNING**

**Visar att det finns stor risk för allvarliga skador och dödsfall om inte anvisningarna följs.**

#### **▲ FÖRSIKTIGHET**

**Visar att det finns risk för person- och materialskador om inte anvisningarna följs.**

#### **OBSERVERA**

**Visar att material- eller egendomsskador kan vållas om inte anvisningarna följs.**

**OBS:** Ger värdefull information.

Om det uppstår några problem eller om du har några frågor om utombordaren, kan du ta kontakt med en auktoriserad Honda utombordaråterförsäljare.

#### **▲ VARNING**

**Hondas utombordare är konstruerade för att göra säker och pålitlig tjänst om de används enligt anvisningarna. Läs och lär Dig att förstå ägarhandboken innan du börjar att använda motorn. Om du inte gör det, finns det risk för person- eller materialskador.**

- Bilderna kan variera i förhållande till motortypen.

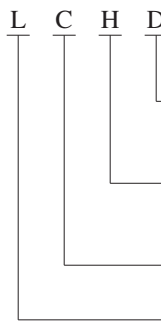
Honda Motor Co., Ltd. 2010, Alla rättigheter förbehålles

Modell		BF2D					BF2.3D			
Typ		SD	SCD	SCHD	LD	LCHD	SCHU	SCHD	LCHU	LCHD
Rigglängd	Kort	●	●	●			●	●		
	Lång				●	●			●	●
Gasreglagetyp	Spak	●	●		●					
	Handtag			●		●	●	●	●	●
Centrifugalkoppling			●			●	●	●	●	●

**OBS:** Observera att utombordarnas utförande varierar mellan de olika länder, där de säljs.

BF2D/BF2.3D erbjuds med följande modeller enligt rigglängd, gasreglage och utrustningen vare sig en centrifugalkoppling är installerad eller inte.

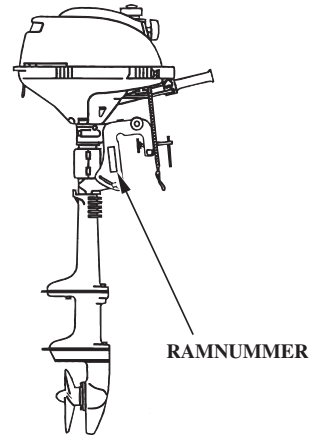
TYPKOD  
Exempel



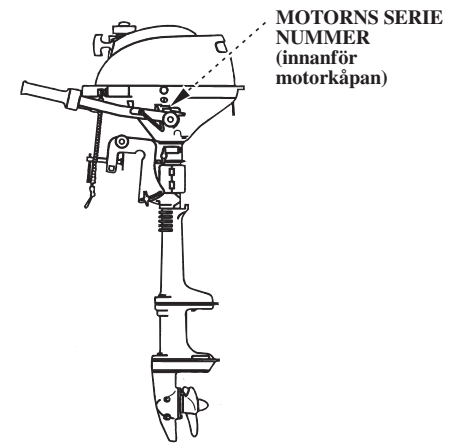
Destination  
D: Allmän export  
U: Europa (BF2.3D)  
Typ av gasreglage  
H: Typ av gashandtag  
Ingen: Typ av gasspak  
C: Motorn är utrustad med en centrifugalkoppling.  
Ingen: Motorn är inte utrustad med en centrifugalkoppling.  
Rigglängd  
S: Kort rigg, L: Lång rigg

Kontrollera vilken motortyp du har och läs denna instruktionsbok noga innan du börjar att använda motorn.

Texter utan angivande av motortypen innehåller information/anvisningar som är gemensam för samtliga typer.



Notera riggens och motorns serienummer för framtida behov. Uppge serienumren vid beställning av reservdelar, vid tekniska förfrågningar och vid garantikrav.



Riggens serienummer är instansat på fästbygeln.

Motorns serienummer är instansat på kopplingshuset.

Riggens serienummer:

---

Motorns serienummer:

---

# INNEHÅLL

---

1. SÄKERHET .....	6	6. KONTROLLER FÖRE KÖRNING .....	22
SÄKERHETSINFORMATION.....	6	Demontering/montering av motorkåpa.....	22
2. SÄKERHETSDEKALERNAS PLACERING.....	8	Motorns oljenivå.....	23
CE-märkningens placering .....	9	Bränslenivå.....	24
3. MOTORNS HUVUDDelar .....	10	SPRITBLANDAT BRÄNSLE .....	25
4. MANÖVERORGAN .....	11	Övriga kontroller .....	26
Starthandtag .....	11	7. START AV MOTORN.....	27
Chokereglage.....	11	Start av motorn .....	27
Nödstoppkontakt.....	11	Nödstart .....	31
Gasspak/gashandtag .....	12	Felsökning vid startproblem .....	33
Gashandtagets ratt.....	13	8. DRIFT.....	34
Bränsleventil.....	13	Drift .....	34
Oljenivå inspektionsöppning .....	13	Tiltning av motorn .....	37
Nödstoppkontaktens fästlina och klammer.....	14	Gång i grunt vatten .....	39
Tiltspak .....	15	Användning på hög höjd .....	39
Metallanod.....	15	9. STANNANDE AV MOTORN .....	40
Motorkåpans låsbygel.....	16	10. TRANSPORT .....	42
Styrfriktionsbult.....	16	Transport.....	42
Akterspegelns inställningsbult och vingmutter.....	16	Körning på trailer.....	45
Tanklockets ventilationsskruv .....	17	11. RENGÖRING OCH SPOLNING .....	46
Spännskruvar .....	17		
5. INSTALLATION .....	18		
Akterspegelns höjd .....	18		
Placering .....	18		
Monteringshöjd.....	19		
Motorfastsättning.....	20		
Motorvinkel .....	20		

12. UNDERHÅLL .....	47
Verktygssats och reservdelar .....	48
UNDERHÅLLSCHEMA .....	49
Oljebyte i motorn .....	51
Byte av olja i växelhuset .....	52
Kontroll av startsnöret .....	53
Tändstiftsservice .....	54
Smörjning .....	56
Byte av säkerhetsstift .....	57
Service på en sjunkn och bärgad motor .....	58
13. FÖRVARING .....	60
Bränsle .....	60
Avtappning av bensin .....	61
Motorolja .....	62
Förvaringsläge för utombordaren .....	62
14. FÖRFOGANDE .....	64
15. AVHJÄLPANDE AV FEL .....	65
16. TEKNISKA DATA .....	67
17. KOPPLINGSSCHEMA .....	70
18. ADRESSER TILL VIKTIGA Honda ÅTERFÖRSÄLJARE .....	71
19. "EG-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE"	
INNEHÅLLSFÖRTECKNING .....	74
20. SAKREGISTER .....	79

# 1. SÄKERHET

## SÄKERHETSINFORMATION

För din egen och andras säkerhets skull måste du ägna speciell uppmärksamhet åt dessa säkerhetsregler.

### Förarens ansvar



- Hondas utombordare är konstruerad för att göra säker och pålitlig tjänst om de används enligt anvisningarna. Läs och lär dig att förstå instruktionsboken innan du börjar att använda motorn. Om du inte gör det, finns det risk för person- och materialskador.



- Motorsystemet blir varmt vid drift och är fortsatt varmt direkt efter det du stannat motorn.



Rörliga delar kan skada dig. Montera motorkåpan efter en nödsituation innan du startar motorn. Använd ej utombordsmotorn utan motorkåpa.

- Lär dig hur du stannar motorn snabbt i en nödsituation. Lär dig funktionen hos samtliga reglage.
- Överskrid inte båtillverkarens effektrekommendationer. Se till att utombordaren är korrekt monterad.
- Låt aldrig någon få använda utombordaren utan att först ha fått erforderliga instruktioner.
- Stäng omedelbart av motorn om någon faller överbord.
- Kör aldrig motorn i närheten av någon människa i vattnet.
- Fäst nödstoppkontaktens lina säkert vid föraren.
- Innan du använder utombordaren måste du ha satt dig in i alla lagar och förordningar, som har samband med båtar och användning av utombordarmotorer.

- Försök aldrig att modifiera motorn.
- Använd alltid flytväst ombord.
- Kör aldrig utombordaren utan motorkåpan. Åtkomliga rörliga delar kan vålla skador.
- Tag aldrig bort några skydd, dekaler, skärmar, lock eller säkerhetsanordningar. De finns där för din säkerhets skull.

## **Brand- och brännskador**

Bensin är extremt lättantändlig och bensinångor kan explodera. Var ytterst försiktig vid all hantering av bensin.

**FÖRVARA DEN UTOM RÄCKHÅLL FÖR BARN.**

- Tanka på en väl ventilerad plats med avstängd motor. Håll öppen eld och gnistor borta och rök inte i närheten.

- Tanka försiktigt för att undvika bränslespill. Undvik att överfylla bränsletanken (det ska inte stå något bränsle i påfyllningsröret). Efter tankning, dra åt påfyllningslocket ordentligt. Om bränsle har spillts ut, kontrollera att ytan är torr innan motorn startas.

Motorn och avgassystemet blir mycket heta under gång och fortsätter att vara varma en stund efter det att motorn har stängts av. Kontakt med heta motordelar kan vålla brännskador och kan antända en del material.

- Undvik att vidröra motorn och avgassystemet medan de är heta.
- Låt motorn svalna innan du utför några arbeten på den eller transporterar den.

## **Risk för koloxidförgiftning**

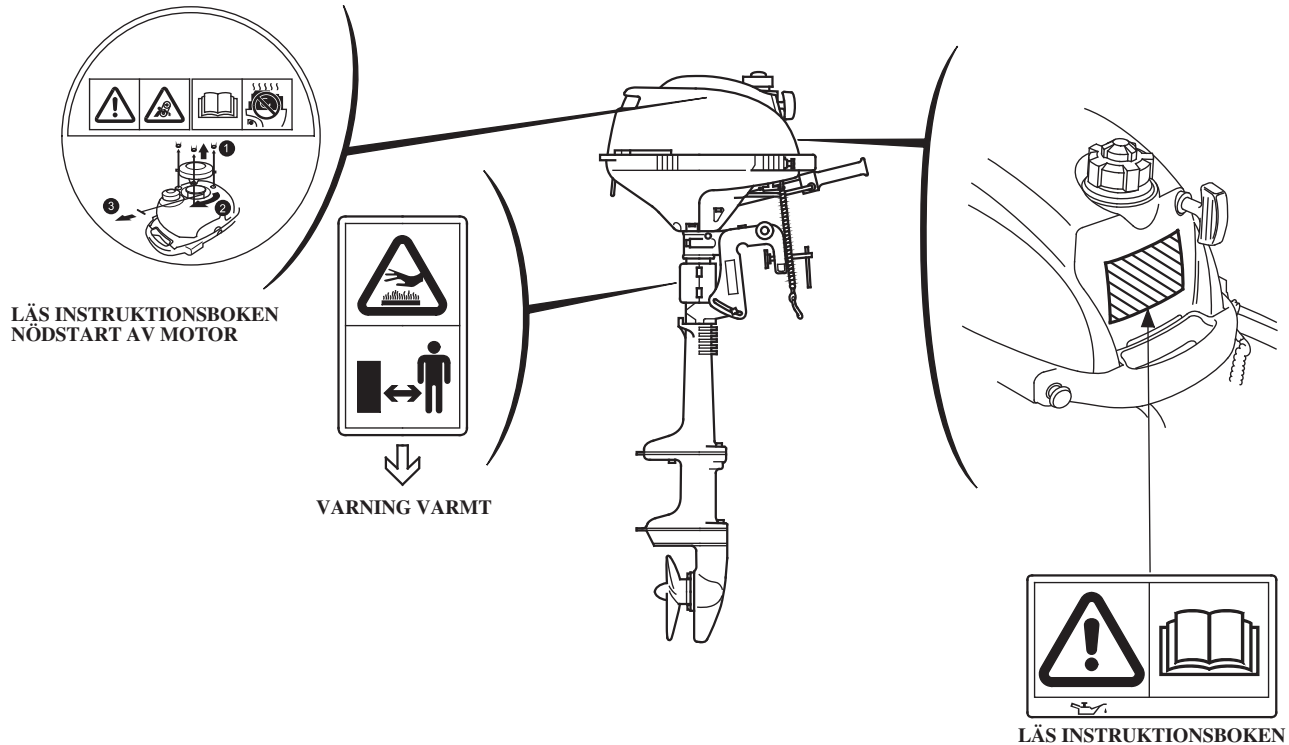
Avgaserna innehåller giftig kolmonoxid, som är en färg- och luktlös gas. Inandning av avgaser kan vålla medvetslöshet och kan leda till döden.

- Om motorn körs i ett helt eller delvis slutet rum kan luften blandas med farliga mängder avgaser. Se till att ventilationen är tillräcklig, så att inte avgaserna kan samlas.

## 2. SÄKERHETSDEKALERNAS PLACERING

[Utrustad modell]

Dessa dekaler varnar dig för potentiella risker som kan vålla allvarliga skador.  
Läs dekalerna samt säkerhetsföreskrifterna och varningarna i denna handbok noga.  
Om en dekal ramplar bort eller blir otydlig, kan du få en ny från Hondas utombordaråterförsäljare.

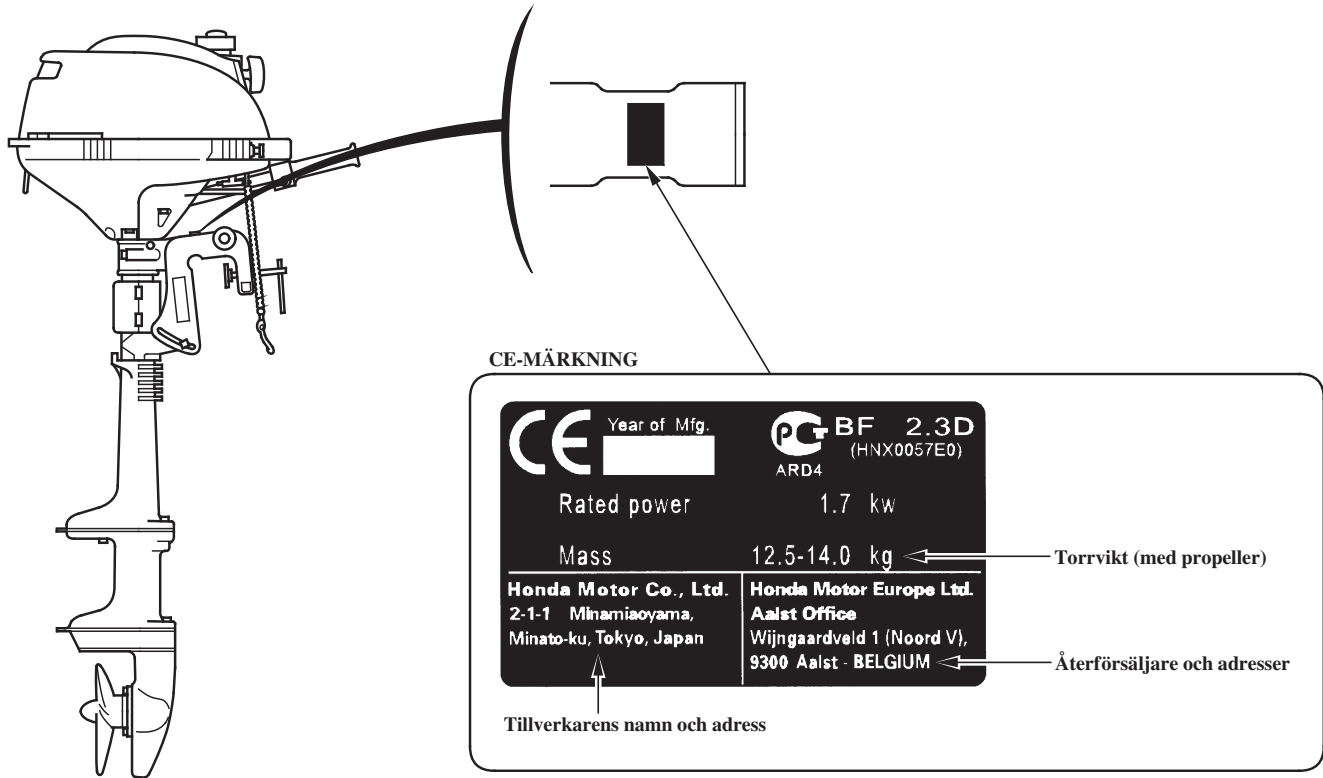




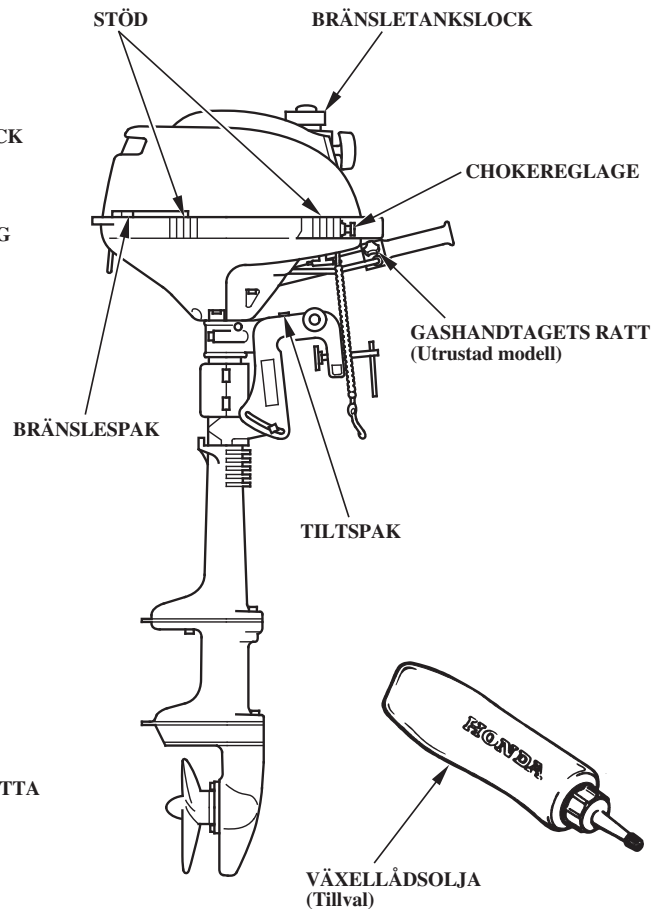
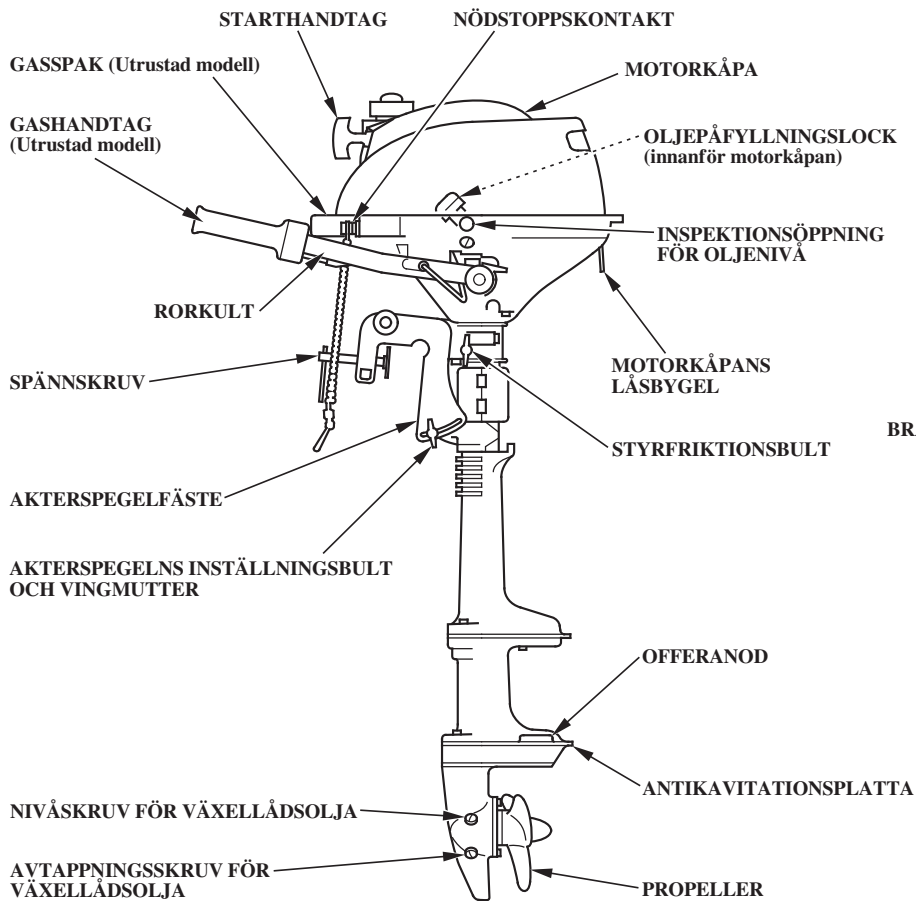
# SÄKERHETSDEKALERNAS PLACERING

## CE-märkningens placering

[BF2.3D modell förutom SCHD och LCHD typer]

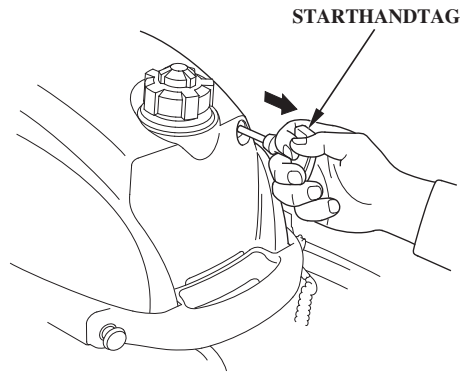


### 3. MOTORNS HUVUDDelar



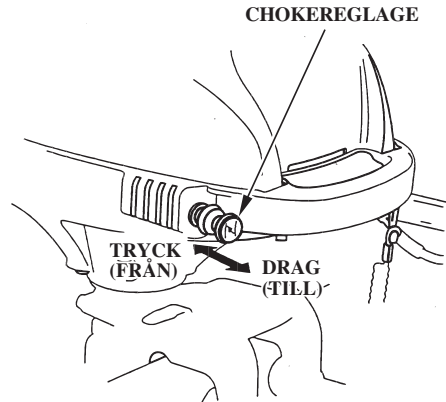
## 4. MANÖVERORGAN

### Starthandtag



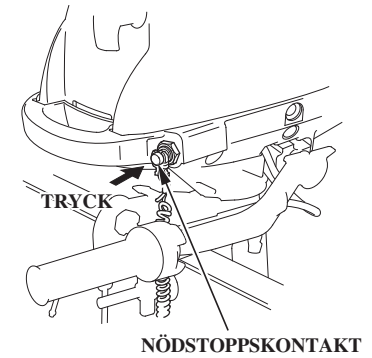
Använd starthandtaget för att starta motorn.

### Chokereglage



Drag ut chokereglaget för lättare start när motorn är kall. Choken ger motorn en fetare bränsleblandning.

### Nödstoppskontakt



Tryck på stoppkontakten för att stanna motorn.

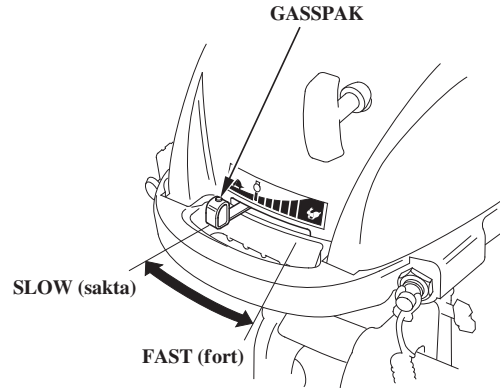
# MANÖVERORGAN

---

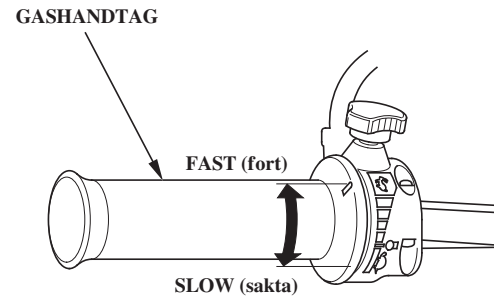
## Gasspak/gashandtag

Flytta gasspaken eller gashandtaget i den riktning som visas för att höja eller sänka hastigheten.

## GASSPAK-modell:

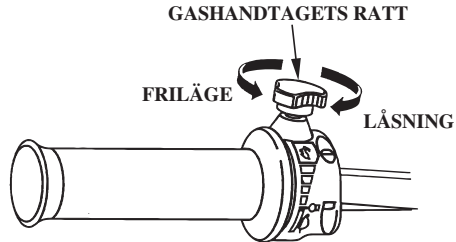


## GASHANDTAGS-modell:



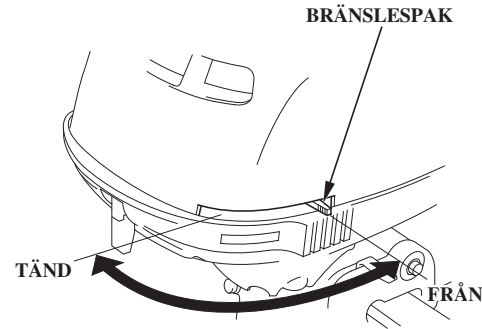
## Gashandtagets ratt

### GASHANDTAGS-modell:



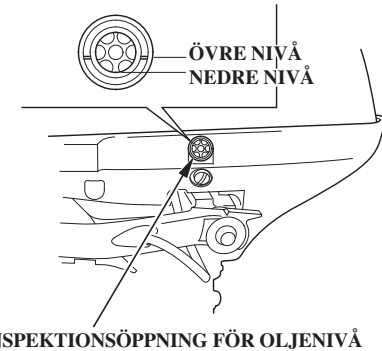
Använd gashandtagets ratt för att ställa in en bestämd hastighet. Vrider du gashandtagets ratt medurs, låser du gashandtaget. Du frigör låsningen genom att vrida gashandtagets ratt moturs.

## Bränsleventil



Ställ in bränsleventilspaken på ON (på) för att öppna bränsleventilen så motorn kan köras.

## Oljenivå inspektionsöppning

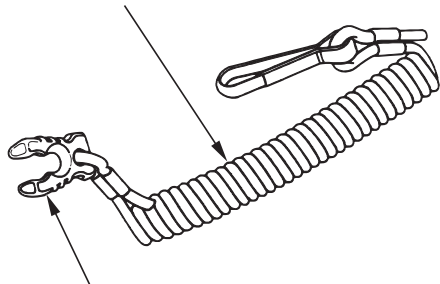


Använd oljenivåns inspektionsöppning för kontroll av motoroljenivån när motorn har stannats och utombordaren står lodrätt.

# MANÖVERORGAN

## Nödstoppkontaktens fästlina och klammer

LINA TILL NÖDSTOPPSKONTAKT



KLAMMER TILL NÖDSTOPPSKONTAKT

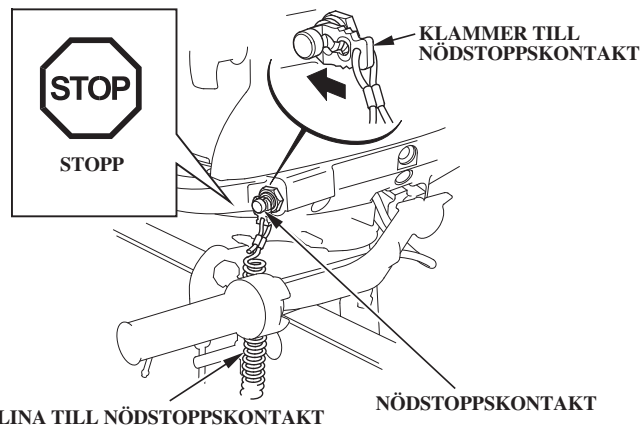
Nödstopplinan är avsedd att omedelbart stänga av motorn om föraren skulle falla överbord eller bort från utombordaren.

Motorn stannar när brickan i nödstopplinas ände dras ut från nödstoppskontakten.

När utombordaren används måste den ena änden av nödstopplinan alltid vara ordentligt fäst vid föraren.



RESERVKLAMMER TILL NÖDSTOPPSKONTAKT



### ⚠ VARNING

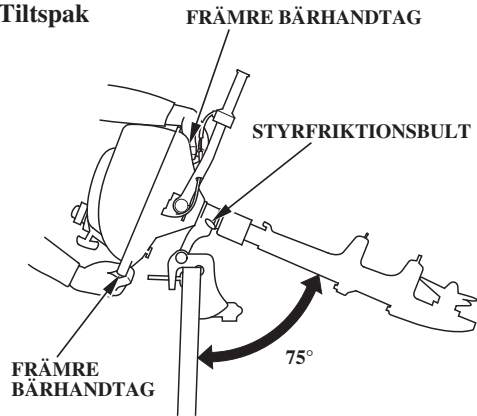
**Om linan till nödstoppskontakten inte används kan båten uppträda okontrollerat om föraren t.ex. skulle falla överbord och därför inte kan sköta manövreringen.**

För förarens och de medåkandes säkerhet måste alltid brickan i ena änden av nödstopplinan stickas in i nödstoppskontakten på motorn. Linans andra ände ska fästas ordentligt vid föraren.

### OBS:

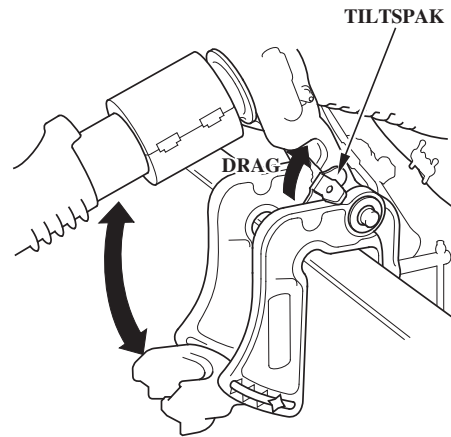
Det går inte att starta motorn om inte nödstoppskontaktens bricka finns insatt i nödstoppskontakten. Det finns en extra klammer till nödstoppskontakten i verktygsväskan.

## Tiltspak



Använd tiltspaken för att tilta motorn när båten används i grunt vatten, dras upp på land, sjösätts eller förtöjs.

Tilta utombordaren genom att hålla i bärhandtagen, som detta visas. Den fjäderbelastade tiltspaken kommer att automatiskt ställas in och hålla utombordaren när den når upp till ungefär 75°.



Vill du återställa utombordarens ursprungliga gångläget, håller du i utombordaren och drar i tiltspaken och sänker sedan motorn långsamt.

## Metallanod

Modell med kort rigg



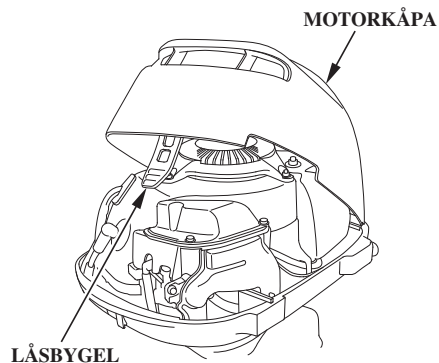
Modell med lång rigg



Anoden består av en mindre ädel metall, som offras för att skydda utombordaren mot korrosion.

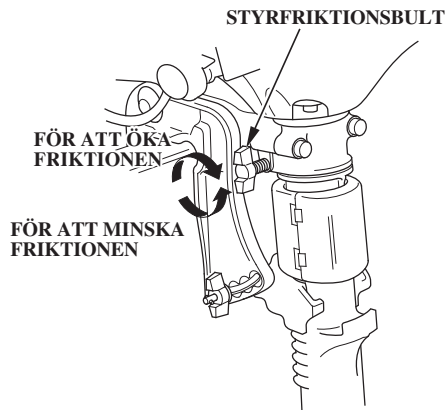
# MANÖVERORGAN

## Motorkåpans låsbygel



Använd låsbygeln för att hålla motorkåpan stängd. Demontera inte motorkåpan när motorn är igång.

## Styrfriktionsbult

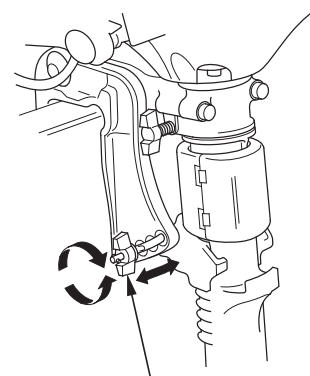


Styrfriktionsbulten justerar motståndet för styrningen.

Vrid bulten för en ökning av friktionen och att få en stabil kurs när du kör eller för att förhindra att utombordaren svänger vid trailertransport.

Vrid bulten moturs för minskad styrfriktion.

## Akterspegels inställningsbult och vingmutter



### INSTÄLLNINGSBULT OCH VINGMUTTER

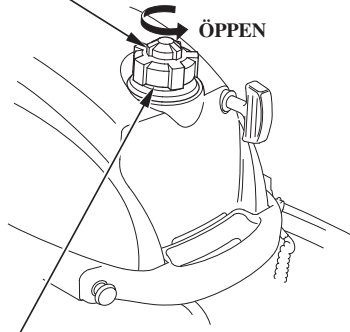
Använd inställningsbulten för justering av motorvinkeln i det vanliga driftsläget.

Motorvinkeln kan justeras i fyra vinklar genom att ändra inställningsbultens läge.



## Tanklockets ventilationsskruv

### TANKLOCKETS VENTILATIONSSKRUV



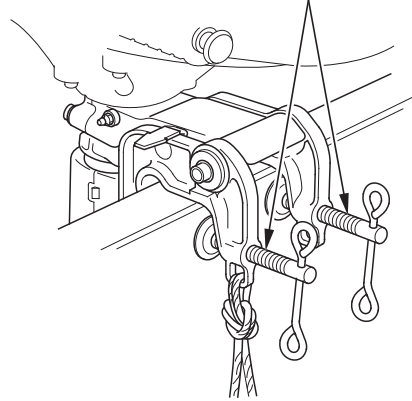
### BRÄNSLETANKSLOCK

Med ventilationsskruven stänger du av bränsletanken från den omgivande luften. Innan utombordaren används, ska du vrida ventilationsskruven 2 till 3 varv moturs för att öppna ventilen.

Vid tankning skall du vrida ventilratten moturs för att öppna och ta bort tanklocket. Vrid ventilratten medurs och stäng den ordentligt före transport eller förvaring av utombordaren.

## Spännskruvar

### SPÄNSSKRUVAR



Använd spännskruvarna för att låsa fästbygeln vid akterspegeln.

## 5. INSTALLATION

### OBSERVERA

En felaktig montering av utombordaren kan medföra att motorn tappas i vattnet, att båten inte går rakt fram, att motorvarvtalet inte ökar och att bränsleekonomin försämras.

Vi rekommenderar att utombordaren monteras av en auktoriserad Honda utombordaråterförsäljare.

Rådgör med Hondas lokala, auktoriserade återförsäljare om montering och användning av tillvalsutrustning.

Lämplig båt

Välj en båt som är lämplig för motorstyrkan:

BF2D: 1,5 kW (2,0 PS)

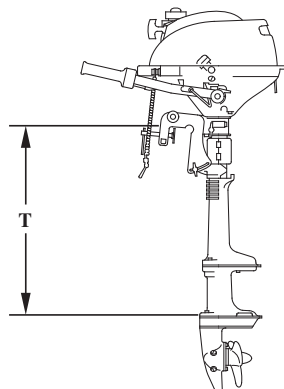
BF2.3D: 1,7 kW (2,3 PS)

Effektrekommendationer finns för de flesta båtar.

### ⚠ VARNING

Överskrid inte båttillverkarens effektrekommendation, eftersom det kan ge upphov till person- och saksador.

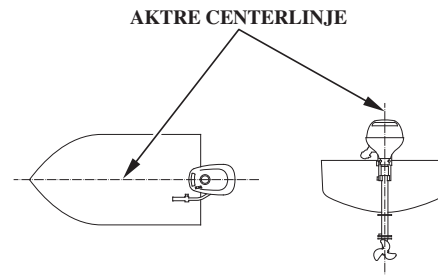
Akterspegels höjd



Typ:	T (Motorns akterspegelshöjd)
S:	418 mm
L:	571 mm

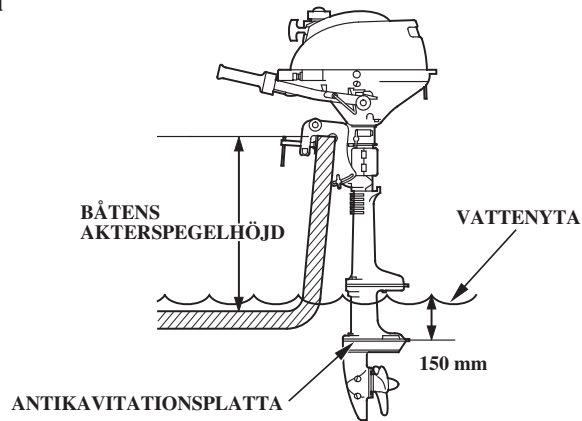
Välj rätt utbordare för båtens akterspegelshöjd.

Placering



Motorn monteras i mitten på akterspegeln.

## Monteringshöjd



När båten ligger i vatten med rätt lastning och avstängd motor, kontrollerar du utombordarens monteringsdjup genom att studera antikavitationsplattan.

Antikavitationsplattan ska befinna sig cirka 150 mm under vattenytan.

Rätt mått varierar beroende på båttyp och skrovets utformning. Följ tillverkarens rekommendationer angående monteringshöjd.

Om motorn är för lågt monterad, gräver den ner sig och får svårt att plana. Motorn kan även stänka in vatten i båten. Båten kan tendera att rulla och bli instabil vid högre fart. Om utombordsmotorn monteras för högt kan det leda till att propellern kaviterar.

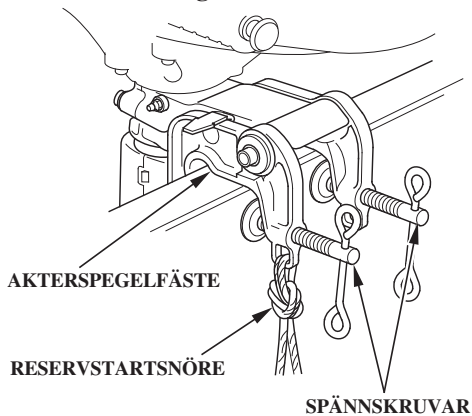
## OBSERVERA

Om utombordaren monteras för lågt, kan vatten komma in under motorkåpan och avsevärt försämra motorns prestanda och förkorta dess livslängd.

Vid montering, kontrollera att motorns sitter tillräckligt högt över vattenytan så att motorn är skyddat mot vågor och stänk även då båten är fullt belastad.

# INSTALLATION

## Motorfastsättning

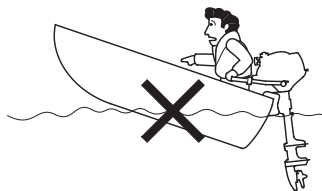


Placera motorfästet på akterspegeln och drag till spännskruvarna.

### OBSERVERA

- Kontrollera då och då under gång att spännskruvarna är ordentligt dragna.
- Drag en lina genom hålet i motorfästet och fäst linans andra ände vid båten. Detta skyddar mot att motorn tappas.

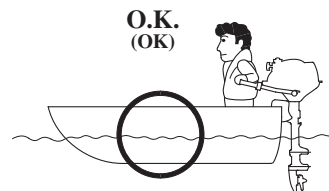
## Motorvinkel (normal gång)



FEL INSTÄLLNING FÅR AKTERN  
ATT GRÄVA NER SIG



FEL INSTÄLLNING FÅR FÖREN  
ATT GRÄVA NER SIG



O.K.  
(OK)

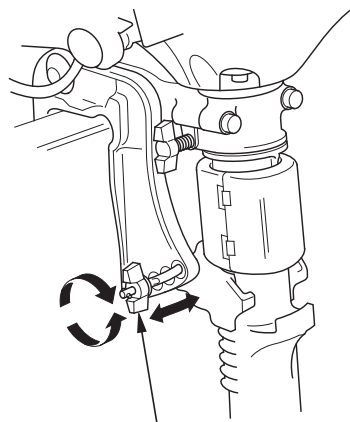
RÄTT INSTÄLLNING GER MAXIMALA  
PRESTANDA

Montera utombordaren i bästa trimvinkel för stabil gång och maximal effekt.  
För stor trimvinkel - fel, får båten att sätta sig med aktern.  
För liten trimvinkel - fel, får båten att sätta sig med fören.

Trimvinkeln skiljer sig åt beroende på båt, utombordare, propeller och driftsförhållanden.

## 〈 Inställning av trimvinkel 〉

Ställ in utombordaren så, att den är vinkelrät mot vattenytan (propelleraxeln skall alltså vara parallell med vattenytan).



### INSTÄLLNINGSBULT OCH VINGMUTTER

1. Lossa vingmuttern för att frigöra inställningsbulten.
2. Justera motorns vinkel och dra åt vingmuttern. Se till att bultskallen och vingmuttern sitter i en av de fyra försänkningarna i justeringsskåran.

### **OBSERVERA**

Se noga till att inställningsbulten är låst för att undvika skador på motorn eller båten.

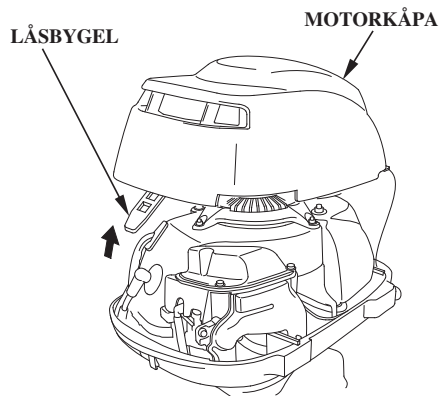
## 6. KONTROLLER FÖRE KÖRNING

BF2D/BF2.3D är en fyrtakts luftkyld utombordare som använder oblyad bilbränsle med ett RON-oktanvärde (Research Octane Number) om 91 eller högre. Den behöver även motorolja. Kontrollera följande innan du använder utombordaren.

### **▲ FÖRSIKTIGHET**

**Gör följande kontroller före användning med stillastående motor.**

### **Demontering/montering av motorkåpa**



Använd låsbygel för att tillse att motorkåpan är stängd eller för att demontera motorkåpan.

### **▲ VARNING**

**Kör aldrig motorn utan påsatt kåpa.  
Åtkomliga rörliga delar kan vålla skador.**

## Motorns oljenivå

### OBSERVERA

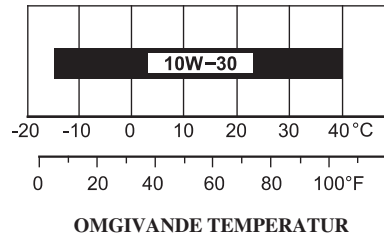
- **Motoroljan är en mycket viktig faktor för motorns prestanda och livslängd. Oljor av låg kvalitet eller utan tillsatser rekommenderas inte, eftersom de inte har tillräckligt goda smörjegenskaper.**
- **Körning av motorn med för litet olja kan förorsaka allvarliga motorskador.**

### OBS:

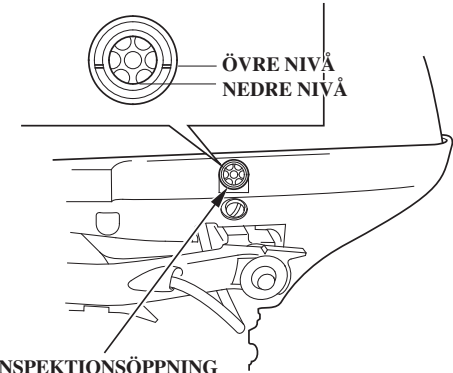
För att inte få fel värde på motorns oljenivå skall du kontrollera nivån efter det att motorn har svalnat.

## ◁ Rekommenderad olja ▷

Använd Hondas 4-takts olja eller likvärdig av samma höga kvalitet som är certifierad att klara eller överträffa Amerikanska biltillverkares krav på serviceklassifikationerna SG, SH eller SJ. Motoroljans klassifikation SG, SH eller SJ går att utläsa på behållaren. SAE 10W-30 rekommenderas för allmän användning i alla temperaturer.



## ◁ Kontroll och påfyllning ▷



### INSPEKTIONSÖPPNING FÖR OLJENIVÅ

1. Ställ utombordaren vertikalt och plant och kontrollera oljenivån i oljenivåns inspektionsöppning.
2. Om oljenivån är nära den lägre markeringen i fönstret fyller du på till den högre markeringen (se sida 51).

# KONTROLLER FÖRE KÖRNING

Oljerymd:  
0,25 L

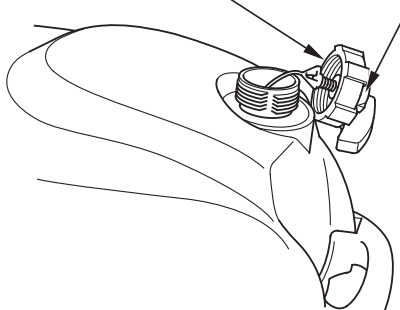
## OBSERVERA

Fyll inte på för mycket olja. Kontrollera oljenivån efter påfyllningen. Både för hög och för låg oljenivå kan vara skadlig för motorn.

## Bränslenivå

BRÄNSLETANKSLOCK

TANKLOCKETS  
VENTILATIONSSKRUV



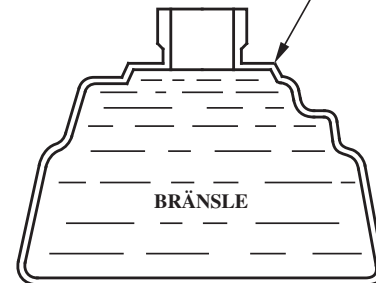
Demontera tanklocket och kontrollera bränslenivån. Fyll på om bränslenivån är låg.

## OBS:

Öppna ventilationsskruven innan du tar av tanklocket. Om ventilen är stängd blir det svårt att ta av locket.

Efter tankning, ska du se till att tanklocket är ordentligt åtdraget.

BRÄNSLETANK



Använd blyfri bensin med RON 91 eller högre (PON 86 eller högre). Användning av blyhaltig bensin kan skada motorn.

Använd aldrig oljeblandad eller smutsig bensin. Undvik att få in smuts, damm eller vatten i bränsletanken.

**BRÄNSLETANKENS VOLYM:**  
1,0 L



### ▲ VARNING

- **Bensin är mycket lättantändlig och kan under vissa förhållanden vara explosiv.**
- **Tanka på en väl ventilerad plats med avstängd motor.**
- **Rök inte och tillåt inte öppen eld eller gnistor på tankningsplatsen eller där bensin lagras.**
- **Fyll inte för mycket bränsle (det får inte finnas något bränsle i påfyllningsröret). Kontrollera efter tankningen att påfyllningslocket är ordentligt påsatt.**
- **Var försiktig, så att du inte spiller vid tankning. Utspillt bränsle och bränsleångor kan antändas. Om något bränsle spills, måste du se efter att det har avdunstat innan du startar motorn.**
- **Undvik upprepad och långvarig kontakt med huden och inandning av ångorna.**
- **FÖRVARAS OÅTKOMLIGT FÖR BARN.**

### SPRITBLANDAT BRÄNSLE

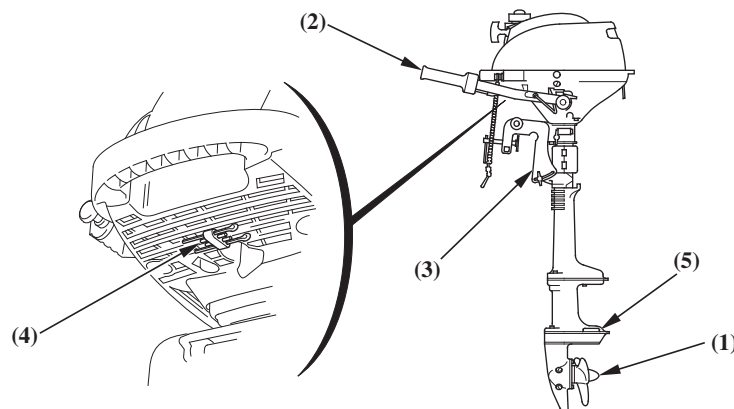
Om du bestämmer dig för att använda bensin innehållande alkohol (gasohol) måste dess oktantal vara minst lika högt som det som Honda rekommenderar. Det finns två typer av bensin med alkoholtillsats. Den ena innehåller etanol och den andra metanol. Använd aldrig bensin, som innehåller mer än 10 % etanol. Använd inte bensin som innehåller metanol (metyl eller träsprit), om den inte dessutom innehåller lösningsmedel och korrosionsskydd för metanol. Använd aldrig bensin som innehåller mer än 5 % metanol, även om den innehåller lösningsmedel och korrosionsskydd.

### OBS:

- Skador på bränslesystemet eller försämrade motorprestanda, som vållas av användning av alkoholblandat bränsle, täcks inte av garantin. Honda kan inte rekommendera användning av bränslen som innehåller metanol, eftersom det ännu inte finns fullgoda bevis för deras lämplighet som bränsle.
- Innan du köper bränsle på en okänd bensinstation måste du försöka att få reda på om det innehåller alkohol och i så fall av vilken typ och hur mycket. Om du märker några störningar i driften vid användning av alkoholblandad bensin, eller bensin som du misstänker innehåller alkohol, måste du byta till ett bränsle som du vet att det är fritt från alkohol.

# KONTROLLER FÖRE KÖRNING

## Övriga kontroller



### Kontrollera följande detaljer:

- (1) Propellern och saxpinnen efter skada eller glapphet.
- (2) Rorkulten efter nedsatt effekt.
- (3) Att inte fästbygeln är skadad eller glapp.
- (4) Verktygssatsen beträffande felande reservdelar och verktyg.
- (5) Skyddsanoden med avseende på skador, festsättning eller kraftig korrosion.

Offeranoden hjälper till att skydda utombordaren mot korrosionsskador. Den måste alltid vara i direkt kontakt med vattnet när motorn används. Byt ut anoden när den har reducerats till omkring halva sin ursprungliga storlek.

### OBSERVERA

**Risken för korrosionsskador ökar om offeranoden målas över eller får reduceras allt för mycket.**

Reservdelar/material, som bör finnas ombord:

- (1) Instruktionsbok
- (2) Verktygssats
- (3) Reservtändstift, motorolja, propeller och saxpinnar.
- (4) Nödvändig information i fråga om lagar och förordningar angående sjöfart.

## 7. START AV MOTORN

### Start av motorn

#### ▲VARNING

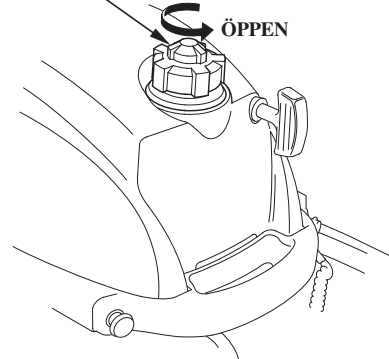
Avgaserna innehåller giftig koloxid som kan orsaka medvetslöshet och leda till dödsfall.

Kör aldrig utombordaren i ett stängt garage eller i ett slutet utrymme.

#### OBSERVERA

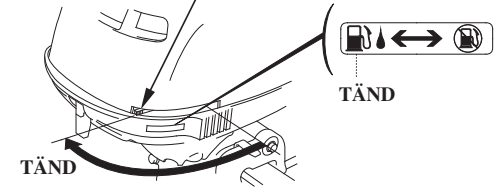
Propellern måste vara nedsänkt i vattnet.  
Körning av utombordaren med propellern över vattnet leder till att motorn överhettas.

TANKLOCKETS VENTILATIONSSKRUV



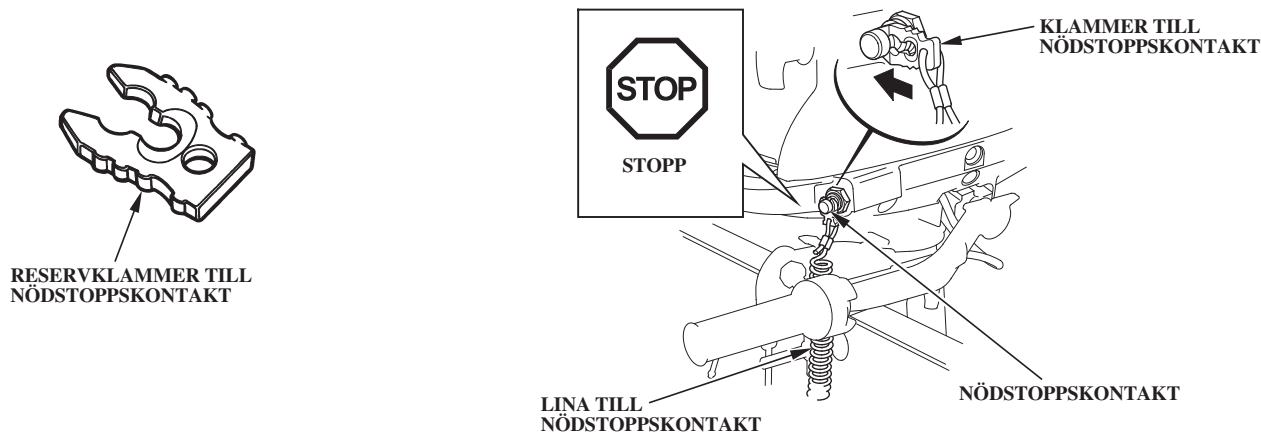
1. Vrid upp tanklockets ventilationsskruv 2 till 3 varv.

BRÄNSLEPAK



2. Vrid ON (på) bränsleventilen.

## START AV MOTORN



3. Koppla fästet i nödstoppslinan till motorns nödstoppskontakt. Fäst den andra änden av nödstoppslinan säkert på föraren.

### ⚠ VARNING

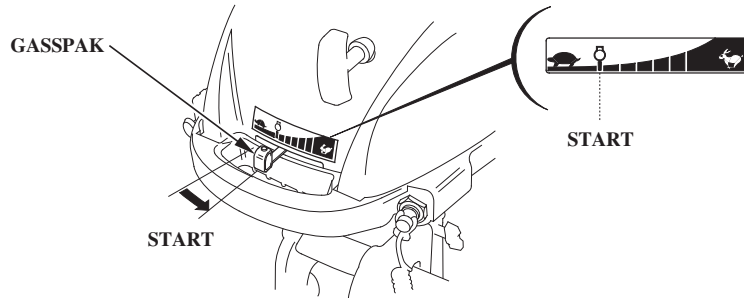
**Om föraren inte har fäst säkerhetskontaktens lina vid sin handled, och ramlar ned från sin plats eller faller överbord, kan den okontrollerade båten vålla allvarliga skador på förare, passagerare och personer i närheten. Sätt alltid fast linan ordentligt innan du startar motorn.**

### OBS:

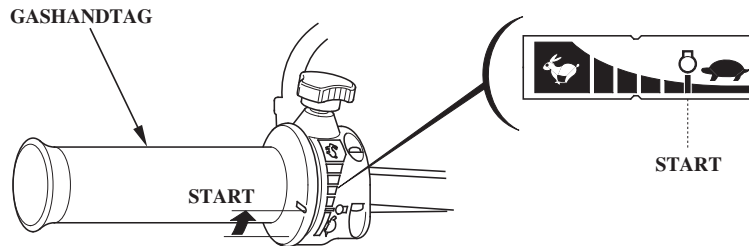
- Det går inte att starta motorn om inte linan är inkopplad i nödstoppkontakten.
- Det finns en extra klammer till nödstoppkontakten i verktygsväskan.

## START AV MOTORN

### GASSPAK-modell:



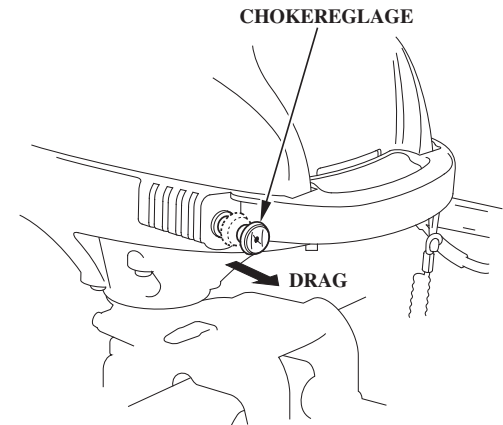
### GASHANDTAGS-modell:



4. Flytta gasreglaget på gashandtaget till START-läget.

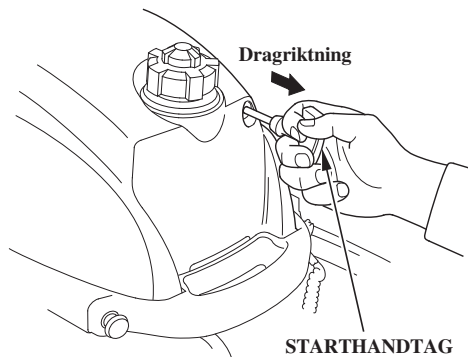
### ▲ FÖRSIKTIGHET

Starta inte motorn med gasspak eller gashandtag i FAST-läget (snabb). Då kommer motorn att accelerera snabbt när motorn startas.



5. När motorn är kall eller om omgivningstemperaturen är låg, drag ut chokereglaget. (då får motorn en fetare bränsleblandning)

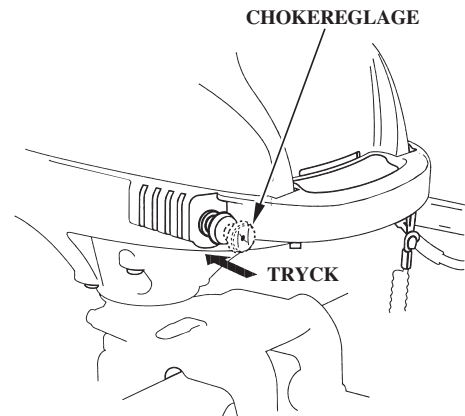
## START AV MOTORN



6. Dra lätt i starthandtaget tills du känner ett visst motstånd och dra sedan snabbt i pilens riktning som detta visas ovan.

### OBSERVERA

- Låt inte starthandtaget slå tillbaka mot motorn.  
Släpp istället tillbaka det sakta för att förhindra skador på startmekanismen.
- Drag inte i starthandtaget då motorn går, eftersom det kan skada startmekanismen.
- Innan du drar ut starthandtaget ska du se till att motorn är rakt inställd.



- Om motorn inte startar, kontrollerar du linfästets kontakt.
7. Om choke användes, trycker du in den efterhand som motorn blir varm.

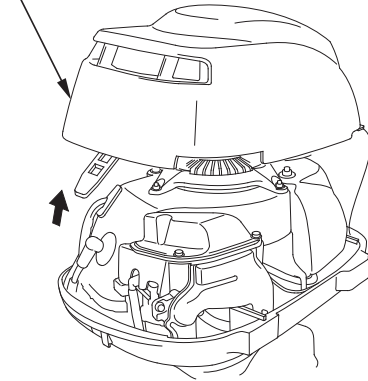
Under gång ska du kontrollera att antikavitationsplattan alltid befinner sig under vattenytan. Är båten felaktigt lastad eller överbelastad, kommer det att påverka motorns vattendjup. Ligger tyngdpunkten för långt fram höjs motorn ur vattnet vilket minskar motorns kylning. Ligger tyngdpunkten för långt akterut sänks utombordaren djupare, vilket försämrar dess prestanda.

## START AV MOTORN

### Nödstart

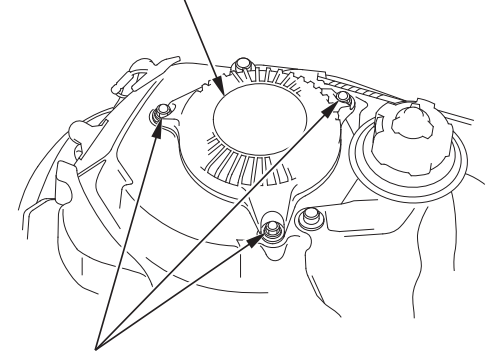
Om mekanismen med återgående startsnöre av någon anledning inte fungerar korrekt, går det att starta med reservstartsnöret i verktygssatsen.

MOTORKÅPA



1. Tag bort motorkåpan.

ÅTERGÅENDE STARTSNÖRE



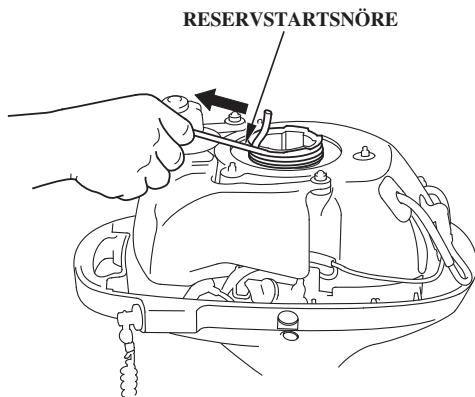
5 mm MUTTER

2. Demontera det återgående startsnöret genom att demontera de tre 5 mm muttrarna.

### OBS:

Var försiktig så att du ej tappar bort muttrar.

## START AV MOTORN



3. Linda reservstartsnöret medurs runt skivan och dra det sedan rakt ut för att starta motorn.

### ▲ VARNING

Se upp för rörliga delar.

4. Sätt inte tillbaka startsnöret och montera motorkåpan.

### ▲ VARNING

**Friliggande rörliga delar kan vålla skador. Var mycket försiktig när du sätter på motorkåpan. Kör aldrig utombordaren utan kåpa.**

5. Fäst nödstoppkontakten vid föraren och återvänd till närmaste båtkaj.
6. Efter återkomst till närmaste båtkaj, kontakta din närmaste auktoriserade Honda utombords återförsäljare och gör följande.
  - Få start startsystemet och det elektriska systemet kontrollerat.
  - Har din återförsäljare satt ihop delarna som var borttagna som nödläget orsakade.



## Felsökning vid startproblem

SYMPTOM	TÄNKBAR ORSAK	ÅTGÄRD
Motorn startar inte.	Nödstoppkontaktens klämma är inte inkopplad.	Koppla in nödstoppkontakten. (sid. 28)
	Gasreglaget eller gashandtaget är inte i START-läget.	Flytta gasreglaget på gashandtaget till START-läget. (sid. 29)
	Slut på bränslet.	Fyll på bränsle. (sid. 24)
	Bränsleventilen är stängd.	Ställ bränsleventilen i ON-läget (på). (sid. 27)
	Ventilationsskruven stängd.	Öppna ventilationsskruven. (sid. 27)
	Bränslet når inte förgasaren.	Lossa förgasarens avtappningsskruv för att se om det finns bränsle i förgasarens flottörhus. (sid. 61)
	Motorn flödad.	Rengör och torka tändstiftet. (sid. 54)
	Tändstiftsanslutningen är inte rätt påsatt.	Sätt på tändstiftsanslutningen ordentligt. (sid. 55)

## 8. DRIFT

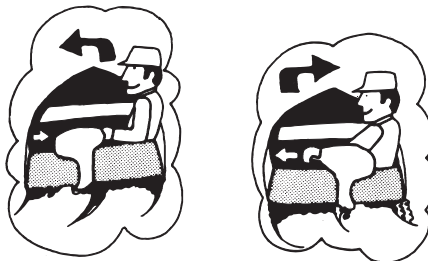
### Drift

#### Inkörning

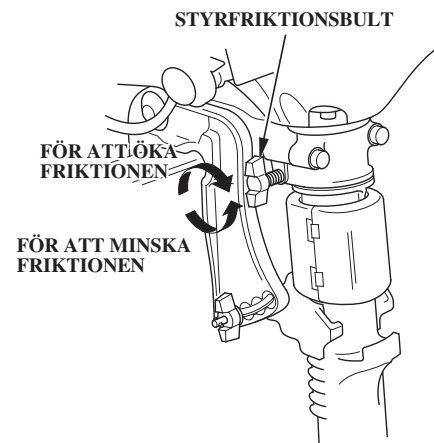
Inkörningen gör att de rörliga ytor, som ligger mot varandra, slits in jämnt och därmed säkerställer god funktion och lång livslängd. Kör in din nya utombordare enligt följande anvisningar.

Under motorns första 10 driftstimmar ska du köra motorn i låg hastighet, undvika en längre tids fullt gaspådrag och undvika snabba ändringar av gaspådraget.

### 1. Styrning



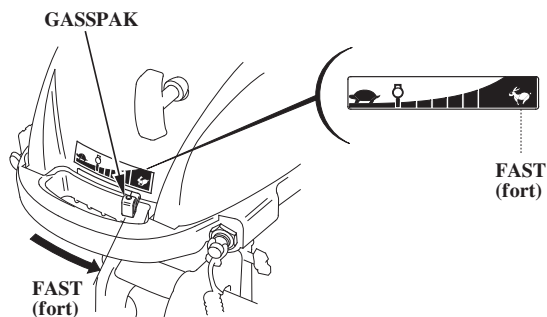
Vill du att båten ska köra åt höger, vrider du rorkulten åt vänster. För att ändra kursen åt vänster, vrider du rorkulten åt höger.



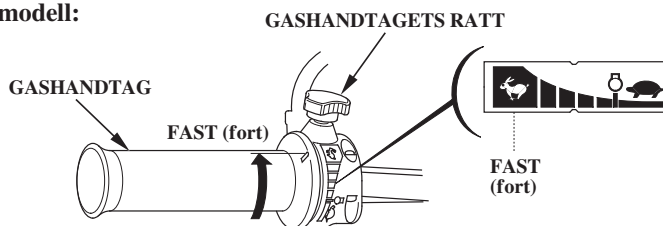
För mjuk styrning justerar du styrfriktionsbulten tills du känner ett lätt motstånd när du vrider utombordaren.

## 2. Körning

## GASSPAK-modell:



## GASHANDTAGS-modell:



Flytta gasreglaget eller gashandtaget mot FAST (fort) för att öka hastigheten. För normal marschfart, ökar du gaspådraget med cirka 1/2.

## Typ av gashandtag:

För att låsa gasreglaget i ett visst läge, vrider du friktionsskalan medurs. Vill du ha manuell reglering av hastigheten vrider du friktionsskalan moturs.

**▲ FÖRSIKTIGHET**

Kör aldrig motorn utan kåpan.  
Åtkomliga rörliga delar kan vålla  
personskador och inträngande vatten  
kan skada motorn.

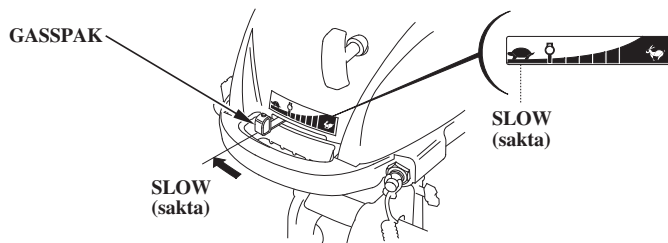
**OBS:**

För uppnående av bästa prestanda skall  
passagerare och utrustning fördelas jämnt, så  
att båten hålls i jämvikt.

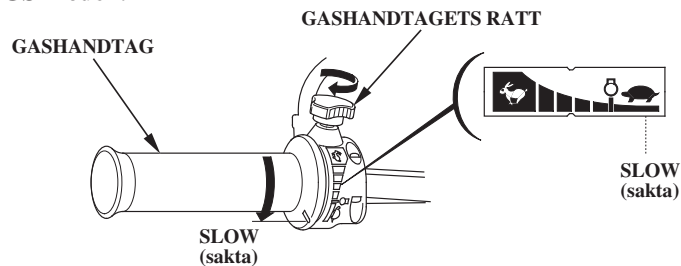
# DRIFT

## 3. Att lägga in backen på utombordaren

### GASSPAK-modell:



### GASHANDTAGS-modell:

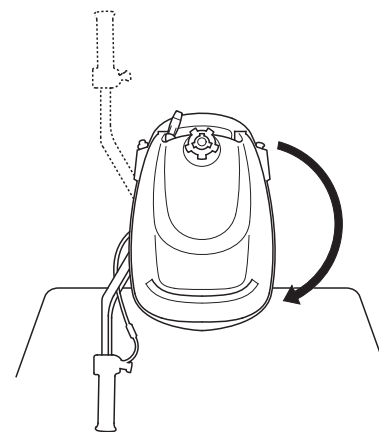


1. På modell med gasspak: Flytta gasspaken till SLOW-läget (sakta).

På modell med gashandtag: Flytta gashandtaget till SLOW-läget (sakta) och håll kvar det där genom att vrida gashandtagets ratt medurs.

### OBSERVERA

Innan du snurrar runt utombordaren (från att köra framåt till att backa eller från att backa till att köra framåt) minskas hastigheten till SLOW (sakta) annars kan båten slå runt.



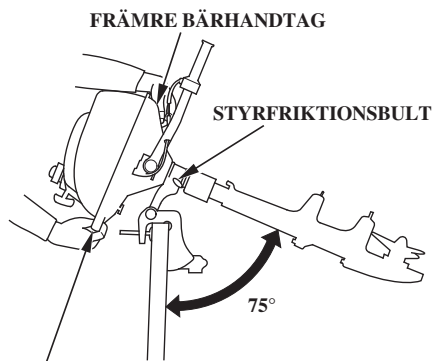
2. För att backa vrider du utombordaren 180° och vrider rorkulten som visas. På modell med gashandtag ska du vara noga med att inte hålla och vrida gashandtaget när du vrider rorkulten.

### OBSERVERA

När du backar ska du vara försiktig så att propellern inte slår i något föremål under vattenytan.

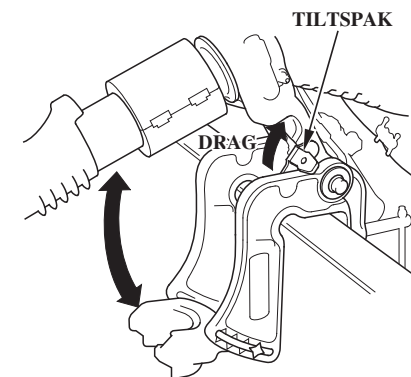
### Tiltning av motorn

Tilta motorn för att hindra att propellern och växelhuset slår i botten när båten dras upp eller stannas på grunt vatten.



FRÄMRE BÄRHANDTAG

1. Stoppa motorn (sida 40) och stäng av bränslespaken (sida 41).
2. Öppna tankventilationen genom att vrida ventilationsskruven medurs (sida 41).
3. När motorn är inställd på att köras framåt, tiltar du utombordaren genom att använda bärhandtagen fram och bak på motorkåpan. Den fjäderbelastade tiltspaken ställs in automatiskt och håller utombordaren när den når upp till ungefär 75°.
4. Justera styrfriktionsbulten för att förhindra att motorn ändrar läge.



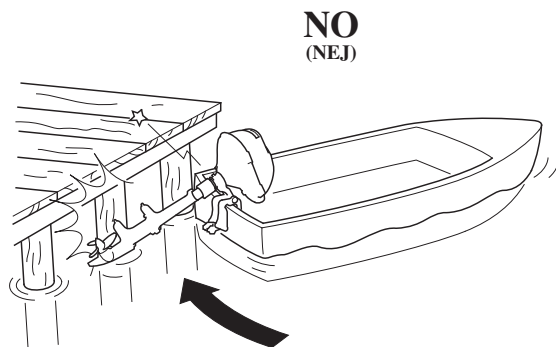
### OBSERVERA

- Om motorn är uppfälld i backläge, kommer vevhusolja att rinna in i cylindern vilket kan göra motorn mer svårstartad eller leda till att det inte går att dra runt den.
  - Använd inte rorkulten för att ändra motorns vinkel.
5. För att återställa motorn i normalt körläge, ska du hålla i utombordaren i främre bärhandtaget på vevhuset och dra tiltspaken till dig och sedan sänka ned motorn långsamt.

# DRIFT

---

## < Mooring >



### **OBSERVERA**

För att inte skada motorn måste du vara ytterst försiktig vid förtöjning, särskilt om motorn är uppfälld. Låt aldrig motorn slå mot bryggan eller mot andra båtar.

## Gång i grunt vatten

### **OBSERVERA**

**För stor trim/tilt-vinkel under drift, kan medföra att propellern höjs ur vattnet och leda till propellerventilation och att motorn övervarvar.**

När båten framförs i grunt vatten, ska du tilta motorn för att undvika att propellern och växelhuset slår i botten (se sid. 37 ). När motorn är upptiltad, ska båten framföras i lägre hastighet.

## Användning på hög höjd

På höga höjder över havet blir luft/bränsleblandningen i standardförgasaren för fet. Prestanda försämras och bränsleförbrukningen stiger. En mycket fet blandning leder också till att tändstift blir smutsiga och att utombordaren blir svårstartad.

Prestanda på hög höjd kan förbättras genom modifiering av förgasaren. Om du alltid använder utombordaren på högre höjd än 1.500 m bör du låta din auktoriserade Honda utombordaråterförsäljare utföra denna modifiering av förgasaren.

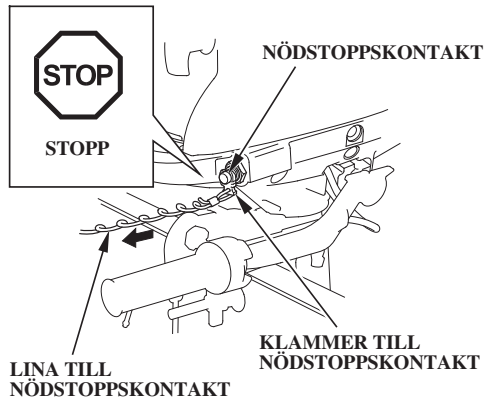
Även med en lämplig förgasarbestyckning sjunker motorns effekt med cirka 3,5 % för varje ökning av höjden med 300 m. Höjdens inverkan på effekten blir ännu större, om inte förgasaren har modifierats.

### **OBSERVERA**

**När förgasaren ställts in för drift på hög höjd, blir luft/bränsleblandningen för mager för drift på låg höjd. Drift på höjder under 1.500 meter med en omställd förgasare, kan leda till att motorn överhettas och leda till allvarliga motorskador. Vid användning på låga höjder ska du låta en auktoriserad Honda utombordarsäljare återställa förgasaren till fabriksinställningarna.**

## 9. STANNANDE AV MOTORN

### Stanna motorn



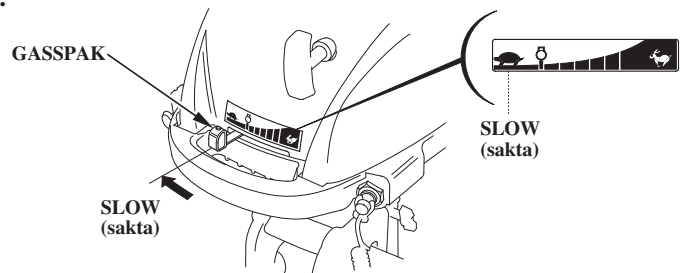
- **I en nödsituation;**

Drag bort nödstoppskontaktens bricka från nödstoppskontakten genom att dra i nödstopplinan.

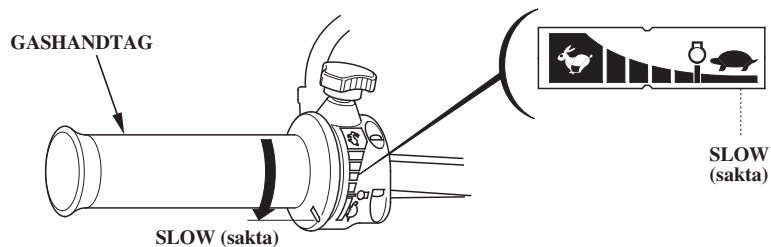
**OBS:**

Det är en god idé att stanna motorn med nödstopplinan då och då för att kontrollera att nödstoppskontakten fungerar som den ska.

### GASSPAK-modell:



### GASHANDTAGS-modell:

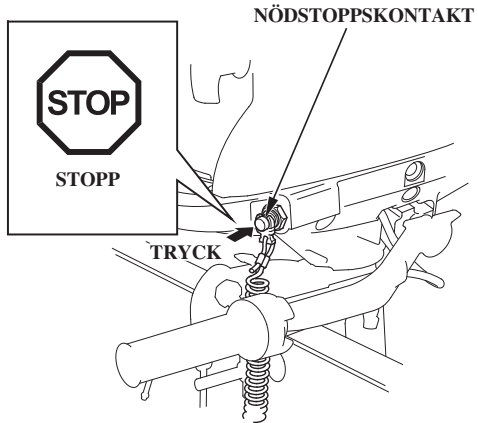


- **Under normal användning;**

1. Flytta gasreglaget på gashandtaget till SLOW-läget (sakta).

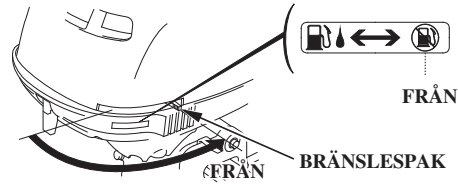


## STANNANDE AV MOTORN



2. Tryck på motorns stoppknapp och håll den intryckt tills motorn har stannat.

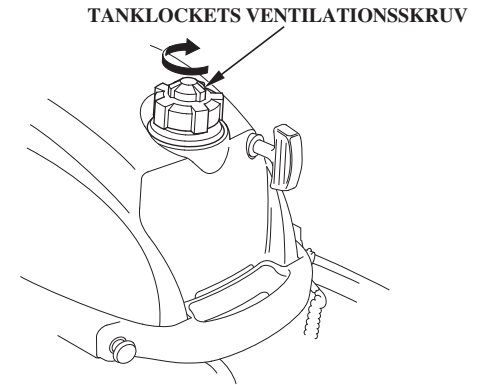
Om motorn inte stannar när du trycker på motorstoppsknappen, drar du ut nödstopplinan. Om motorn fortsätter att köra, vrider du bränslespaken till OFF-läget (från) och drar i chocken för att stanna motorn.



### OBS:

Efter gång med full gas bör du låta motorn svalna genom att den får gå på tomgångsvarv några minuter.

3. Vrid bränsleventilen till OFF (från).



4. Stäng tanklockets ventilationsskruv.
5. Tag bort nödstoppskontaktens lina och förvara den på lämpligt sätt.

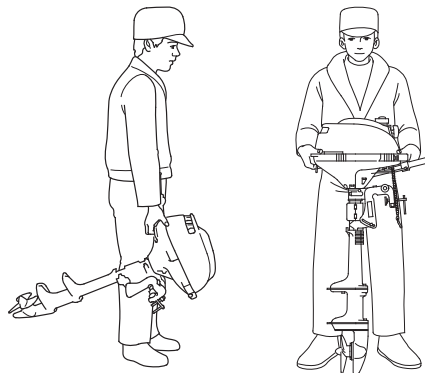
## 10. TRANSPORT

Vrid ventilratten medurs och stäng den ordentligt före transport eller förvaring av utombordaren.

### ▲ VARNING

- Var försiktig, så att du inte spiller. Utspillt bränsle och bränsleångor kan antändas. Om något bränsle spills, måste du se till att det har avdunstat helt innan du ställer undan eller transporterar motorn.
- Rök inte och tillåt inte någon öppen eld eller gnistor där bränsle tappas ur eller förvaras.

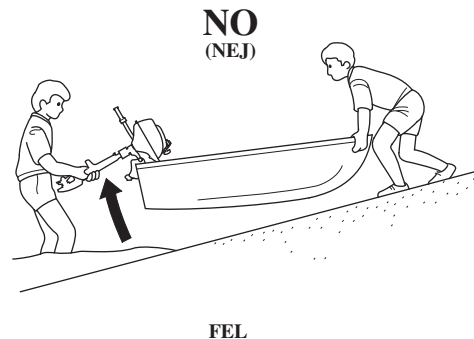
### Transport



För att bära motorn håller du den i bärhandtagen, eller håller i bärhandtaget och klacken under motorkåpan's låsbygel som visas. Bär den inte i motorkåpan.

### ▲ FÖRSIKTIGHET

Bär inte utombordaren i motorkåpan. Utombordaren kan falla vilket kan leda till olyckor och skador.

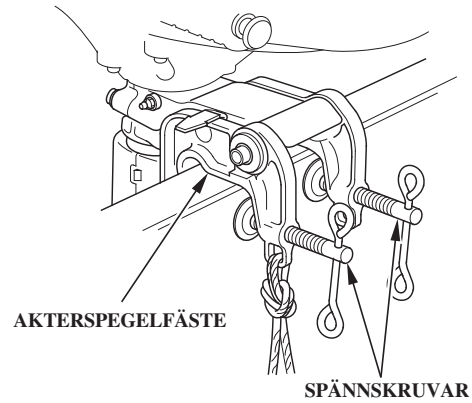


### OBSERVERA

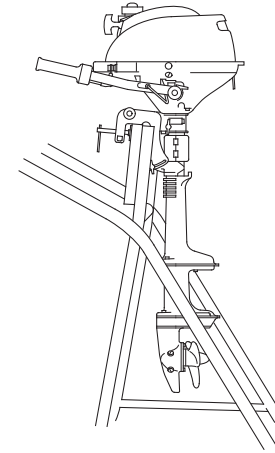
Använd aldrig motorn som handtag för att lyfta eller flytta båten, eftersom det kan medföra risk för skador.

Transportera motorn vertikalt eller horisontellt som visas ovan när den demonterats från båten.

## Stående transportläge



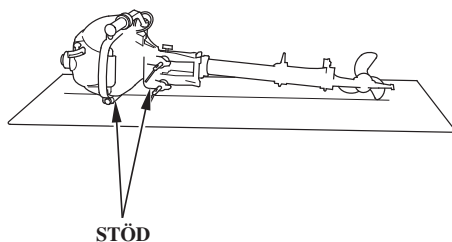
1. Fäst bakre fästbyglarna på ett motorstativ och dra åt spännskruvarna för att montera motorn ordentligt.



2. Transportera motorn som visas ovan.

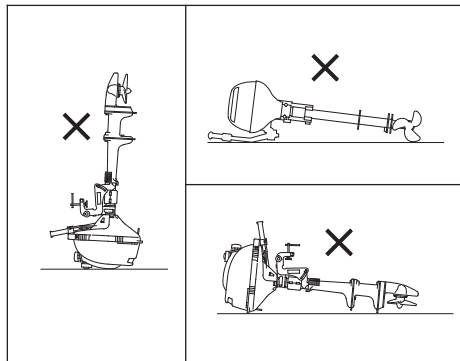
# TRANSPORT

## Liggande transport



Låt motorn vila på kåpskydden med rorkulten uppfälld.

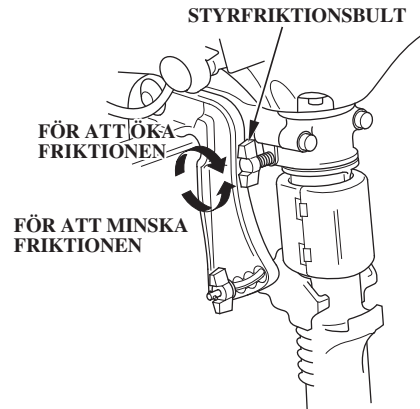
## FEL



## OBSERVERA

- Alla andra transport- och förvaringslägen kan vålla skador eller oljeläckage.
- Om motorn är uppfälld i backläge, kommer vevhusolja att rinna in i cylindern vilket kan göra motorn mer svårstartad eller leda till att det inte går att dra runt den.

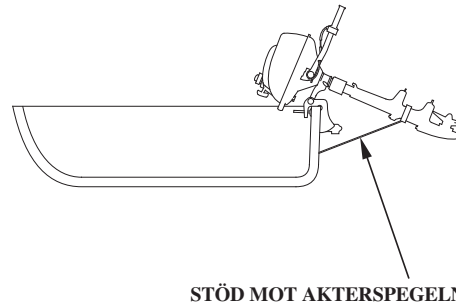
## Körning på trailer



Transporteras båten med festsittande motor, på en trailer eller på annat sätt rekommenderar vi att den lämnas i sitt normala gångläge med styrfriktionsbulten ordentligt åtdragen.

### **OBSERVERA**

Transportera aldrig båten på trailer eller på annat sätt med motorn uppfälld. Både båten och motorn kan skadas allvarligt om motorn faller ned.



Vid transport skall motorn stå i normalt gångläge. Om markfrigången inte räcker till i detta läge, kan transporten göras med uppfälld motor, men med ett extra motorstöd mot akterspegeln, eller också måste motorn demonteras från båten.

## 11. RENGÖRING OCH SPOLNING

---

Efter varje användning i salt eller smutsigt vatten ska utombordaren rengöras och spolas ur noggrant.

Tvätta motorn utvändigt med rent sötvatten.

### **▲VARNING**

**Se till att utombordaren sitter stabilt.**

Regelbundet underhåll och justeringar är av stor betydelse för att motorn skall hållas i bästa skick. Kontrollera och gör service enligt UNDERHÅLLSCHEMA.

### **▲ VARNING**

**Stäng alltid av motorn innan du utför några arbeten på den. Om det är nödvändigt att köra motorn måste du se till att lokalen är väl ventilerad. Kör aldrig motorn i ett begränsat, slutet utrymme. Avgaserna innehåller giftig kolmonoxid, vilken kan vålla medvetlöshet och död om du exponeras för den.**

**Se till att motorkåpan monteras om den demonterades innan motorn startas. Se till att motorkåpan är stängd genom att använda motorkåpans låsbygel.**

### **OBSERVERA**

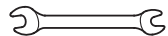
**Använd endast Honda originaldelar eller deras motsvarigheter för underhåll eller reparation. Om reservdelar som inte är av motsvarande kvalitet används kan detta skada motorn.**

# UNDERHÅLL

## Verktygssats och reservdelar

Följande verktyg och reservdelar levereras tillsammans med utombordaren för underhåll, justeringar och nödreparationer.

### Verktygssats



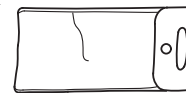
8 × 10 mm NYCKEL



VANLIG/  
KRYSSKRUVMEJSEL



KLAMMER TILL  
NÖDSTOPPSKONTAKT



VERKTYGSPÅSE



HYLSNYCKEL

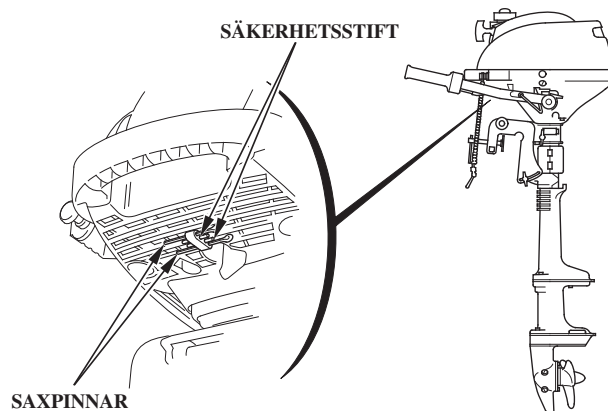


TÅNG



RESERVSTARTSNÖRE

### Reservdelar





## UNDERHÅLLSCHEMA

REGELBUNDNA SERVICEINTERVALLER (3) Genomför åtgärderna vid varje angiven månad eller gångtidsintervall, vilketdera som kommer först.		Varje användning	Efter den första månaden eller 10 gångtimmar	Var 6:e månad eller efter 50 gångtimmar	Varje år eller var efter 150 gångtimmar	Se sid.
POSITION						
Motorolja	Kontrollera nivå	○				23
	Byt		○	○		51
Växelhjulolja	Byt		○	○		52
Startsnöre	Kontrollera			○		53
Förgasarlänkage	Kontrollera-byt		○ (2)	○ (2)		—
Ventilspel	Kontrollera-byt				○ (2)	—
Tändstift	Kontrollera-byt			○		54
	Byt ut	Varje 200 timmar				
Propeller och saxpinne	Kontrollera	○				26
Offeranod	Kontrollera	○				26
Tomgångsvarvtal	Kontrollera-byt		○ (2)	○ (2)		—
Kopplingsbackar och trumma (i förekommande fall)	Byt ut				○ (2)	—

### OBS:

- (1) Smörj oftare vid användning i saltvatten.
- (2) Dessa punkter ska servas av en auktoriserad återförsäljare av Hondas utombordare.
- (3) Vid professionell, kommersiell användning skall gångtiden föras in i loggboken för fastställande av servicetidpunkterna.

# UNDERHÅLL

REGELBUNDNA SERVICEINTERVALLER (3) Genomför åtgärderna vid varje angiven månad eller gångtidsintervall, vilketdera som kommer först.	Varje användning	Efter den första månaden eller 10 gångtimmar	Var 6:e månad eller efter 50 gångtimmar	Varje år eller var efter 150 gångtimmar	Se sid.
POSITION					
Styrled och bussning	Byt ut		Vart 3:e år (2)		—
Tätningring	Byt ut		Vart 3:e år (2)		—
Bränsleledning	Kontrollera	○			—
	Byt ut		Vartannat år (om nödvändigt) (2)		—
Skruvor och muttrar	Kontrollera dragnigen		○ (2)	○ (2)	—
Smörjning	Fett		○ (1)	○ (1)	56
Bränsletank och bränslefilter	Rengör		○ (2)		—
Vevhusventilations slang	Kontrollera			○ (2)	—
Nödstoppskontakt	Kontrollera	○			40

## OBS:

- (1) Smörj oftare vid användning i saltvatten.
- (2) Dessa punkter ska servas av en auktoriserad återförsäljare av Hondas utombordare.
- (3) Vid professionell, kommersiell användning skall gångtiden föras in i loggboken för fastställande av servicetidpunkterna.

## Oljebyte i motorn

Otillräcklig eller förorenad motorolja inverkar menligt på livslängden för alla rörliga delar och glidytor.

Tvätta händerna med tvål och vatten efter hantering av gammal olja.

### Oljebytesintervall:

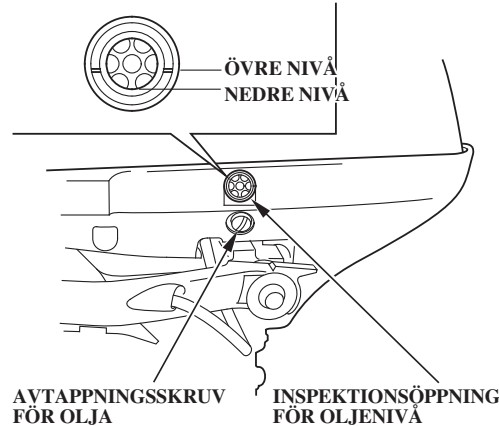
10 timmar efter inköp eller första månaden efter första bytet, sedan varje 50 timmar eller 6 månader.

**Oljerymd:**  
0,25 L

### Rekommenderad olja:

SAE 10W-30 motorolja eller motsvarande, API serviceklass SG, SH eller SJ.

## < Oljebyte i motorn >

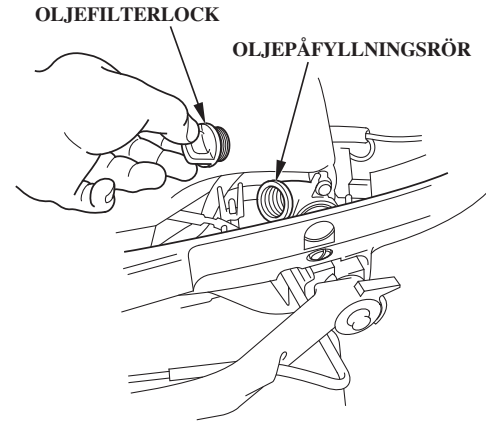


Tappa ur oljan medan motorn fortfarande är varm, så töms den snabbare och med fullständigt.

1. Vrid bränslespaken till OFF (av) och stäng tanklockets ventilationsskruv.
2. Lossa oljeavtappningsskruven, och vrid motorn till rorkultssidan.
3. Demontera oljeavtappningsskruven och packningen för oljeevakuering.

### OBS:

Tag hand om den gamla motoroljan på ett miljöriktigt sätt. Vi föreslår att du tar med den i en sluten behållare till din lokala



servicestation för återvinning. Slå den inte i avloppet och slå inte ut den på marken.

4. Ställ motorn upprätt och montera en ny packningen och oljeavtappningsskruven ordentligt.
5. Tag bort motorkåpan.
6. Demontera oljeavtappningsskruven och fyll vevhuset med rekommenderad olja (se sida 23) upp till den övre markeringen i oljenivåns inspektionsfönster.
7. Sätt tillbaka oljepåfyllningslocket ordentligt.

# UNDERHÅLL

8. Sätt tillbaka motorkåpan.

## Byte av olja i växelhuset

### Oljebytesintervall:

10 timmar efter inköp eller första månaden efter första bytet, sedan varje 50 timmar eller 6 månader.

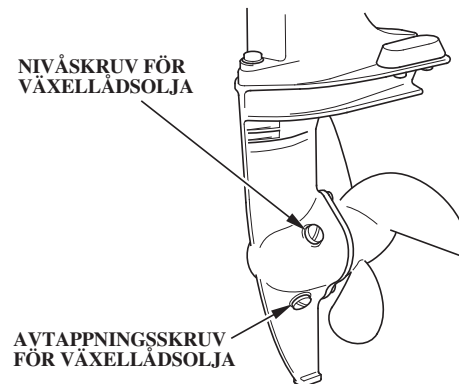
### Oljerymd:

0,05 L

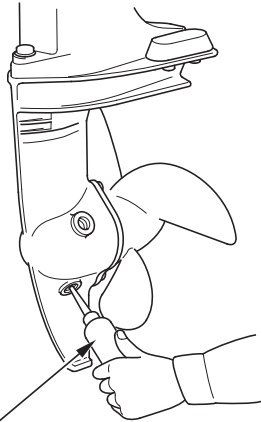
### Rekommenderad olja:

SAE # 90 växelhjulolja eller motsvarande, API serviceklass (GL-4)

Byt växellådsolja när motorn är avstängd och utombordaren står lodrätt.



1. Placera en lämplig behållare under oljeavtappningshålet för att fånga upp den gamla oljan, ta sedan bort oljenivåskruven och oljeavtappningskruven.



FLASKA MED  
VÄXELHUSOLJA

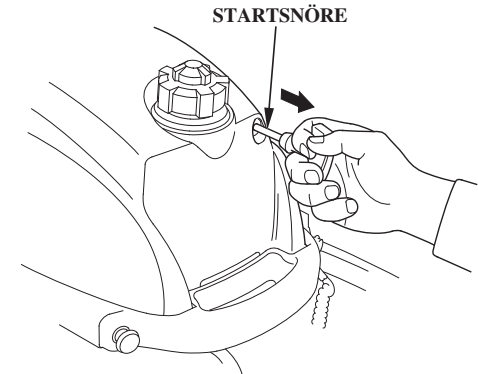
2. Se till att all gammal olja evakueras och montera sedan en oljepumpsadapter i oljeavtappningshålet. Om vatten eller förorenad (mjölkfärgad) olja rinner ur avtappningshålet när skruven demonteras, ska du låta en auktoriserad Honda Marin återförsäljare gå igenom den.
3. Tillför olja i oljeavtappningshålet tills det rinner ut ur oljenivåhålet, montera sedan oljenivåskruven och oljeavtappningsskruven.

**OLJENIVÅSKRUV**  
ÅTDRAGNINGSMOMENT:  
3,4 N·m (0,35 kgf·m)

Undvik att spilla mer än 30 cm<sup>3</sup> medan du sätter dit oljeavtappningsskruven.

**OLJEAVTAPPNINGSSKRUV**  
ÅTDRAGNINGSMOMENT:  
3,4 N·m (0,35 kgf·m)

## Kontroll av startsnöret



Kontrollera startsnöret varje 6 månader eller efter 50 timmars drift av utombordaren. Byt ut snöret om det är slitet.

# UNDERHÅLL

## Tändstiftsservice

För att motorn skall kunna fungera störningsfritt måste tändstiftet ha rätt elektroavstånd och vara fritt från avsättningar.

### ▲ FÖRSIKTIGHET

**Tändstiftet blir mycket varmt under drift och förblir varmt en stund efter det att motorn har stannat.**

### Kontroll- och justeringsintervall:

En gång per halvår eller var 50:e gångtimme.

### Utbytesintervall:

Var 200:e timme.

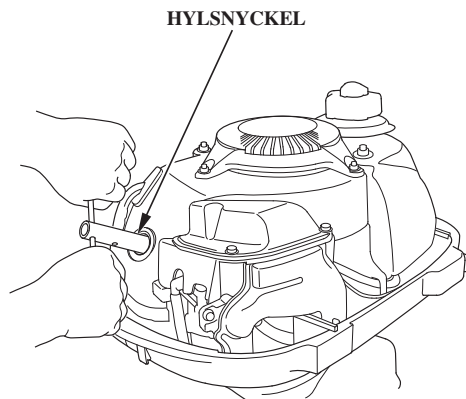
### Rekommenderat tändstift:

CR4HSB (NGK)

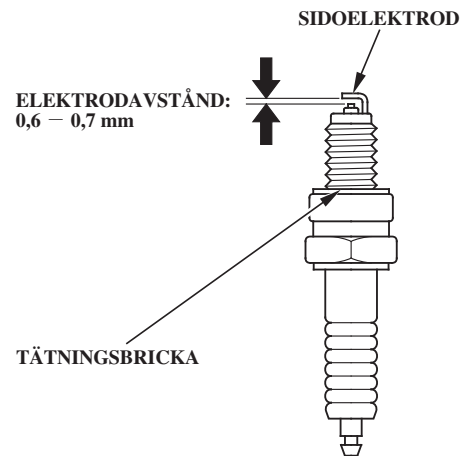
U14FSR-UB (DENSO)

### OBSERVERA

**Använd endast rekommenderat tändstift eller motsvarande. Tändstift med felaktigt värmetal kan leda till skador på motorn.**



1. Tag bort motorkåpan.
2. Demontera tändkabelanslutningen.
3. Använd den medföljande hylsnyckeln och skruvmejseln i verktygsutrustningen för att ta bort tändstiftet.
4. Gör en visuell kontroll av tändstiftet. Kassera tändstiftet om det är synbart slitet eller om isolatorn har sprickor eller är skadad på annat sätt. rengör tändstiftet med en stålborste om det ska användas igen.



5. Mät stiftets elektroavstånd med ett trådmått. Avståndet ska vara 0,6 – 0,7 mm. Korrigera vid behov genom att försiktigt böja sidoelektroden.

6. Kontrollera att packningen är i gott skick, och skruva in tändstiftet för hand för att det ska gängas in korrekt.
7. När tändstiftet sitter på plats, dras det åt med en tändstiftsnyckel för att trycka samman packningen.

### **OBS:**

Vid montering av ett nytt tändstift ska detta dras till 1/2 varv efter kontakten med packningen för att täta ordentligt. Vid montering av ett gammalt tändstift ska detta dras till 1/8 – 1/4 varv efter kontakten med packningen.

8. Anslut tändkabelanslutningen.

### **OBSERVERA**

**Tändstiften måste dras fast ordentligt. Ett dåligt fastdraget stift kan bli mycket varmt och kan vålla motorskada.**

9. Sätt tillbaka motorkåpan.

# UNDERHÅLL

## Smörjning

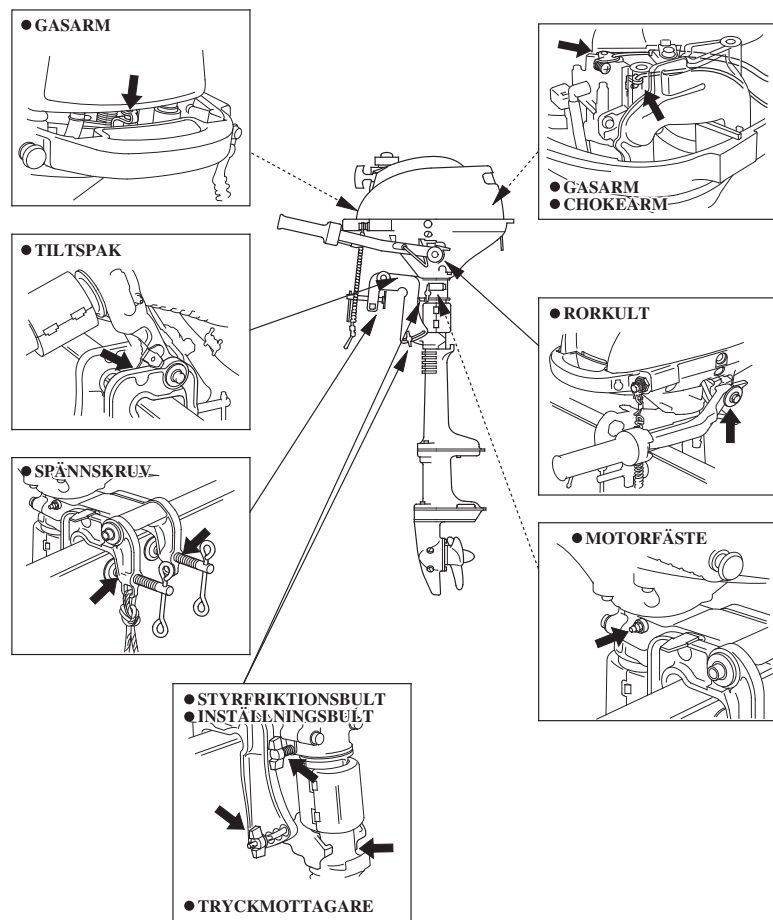
Torka av motorns utsida med en trasa doppad i ren olja. Lägg på korrosionsskyddande marinfett på följande delar:

## Smörjintervall:

10 timmar eller första månaden efter inköp sker första smörjningen, sedan varje 50 timmar eller 6 månader.

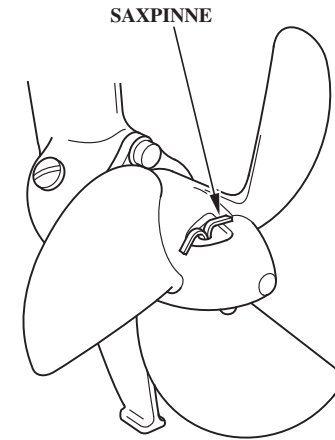
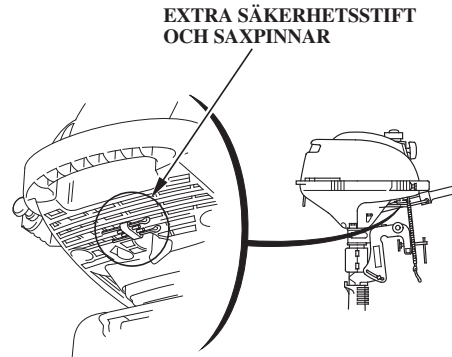
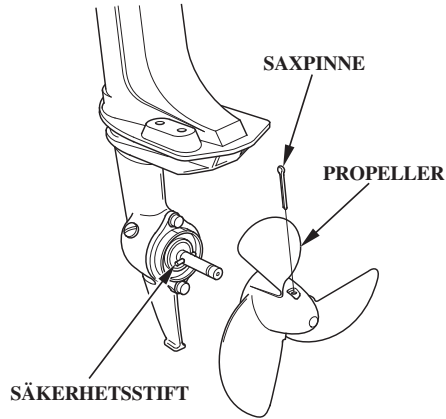
## OBS:

Lägg på korrosionsskyddande olja på ledytor där fett inte kan tränga in.





## Byte av säkerhetsstift



Ett säkerhetsstift används för att skydda propellern och drivmekanismen från skada när propellern slår i något.

### ⚠ VARNING

- Vid utbyte skall du ta bort klammern från nödstoppkontakten för att förhindra att motorn startas oavsiktligt.
- Propellerbladen är tunna och vassa. Skydda händerna med tjocka handskar vid utbyte.

1. Demontera saxpinnen och propellern.
2. Demontera det avbrutna säkerhetsstiftet och byt ut det mot ett nytt.
3. Montera propellern.

4. Montera den nya saxpinnen och böj ändarna som visas.

### OBS:

- Använd en Honda original saxpinne och böj dess ändar som bilden visar.

# UNDERHÅLL

## Service på en sjunken och bärgad motor

En motor, som har legat under vatten, måste få service omedelbart när den har tagits upp för att korrosionsskadorna skall bli så små som möjligt.

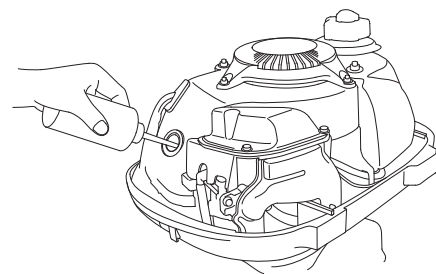
Om det finns en Honda utombordaråterförsäljare i närheten bör motorn omedelbart lämnas dit. Gör på följande sätt, om det är långt till en serviceverkstad:

1. Tag bort motorkåpan och spola motorn med sötvatten för att få bort saltvatten, sand och lera mm.
2. Evakuera bränsletanken i en lämplig behållare.
3. Lossa förgasarens avtappningsskruv och låt bensinen rinna ut till en lämplig behållare. Drag sedan till skruven igen (se sid. 61 ).

4. Byt motorolja (se sid 51 ). Om det var vatten i vevhuset eller om oljan visade tecken på vatteninblandning, skall ett andra oljebyte ske efter att motorn körts en halv timme.
5. Demontera tändstiftet.  
Lösögör nödstoppkontaktens bricka från kontakten och dra upprepade gånger i startsnöret för att pressa ut allt vatten från cylindrarna.

### OBSERVERA

- När motorn ska dras runt med avbruten tändkrets (tändstiftet demonterat från tändkretsen), bör brickan tas bort från nödstoppkontakten för förhindrande av elektriska skador på tändsystemet.



- Om motorn var igång då den sjönk kan den ha mekaniska skador, t.ex. böjda vevstakar. Om motorn kärvar när den dras runt med startmotorn får du inte försöka att köra den förrän den har reparerats.
6. Häll i en tesked (3–5 cm<sup>3</sup>) motorolja i tändstiftshålet och dra sedan flera gånger i startsnöret för att smörja cylinderns insida. Montera tändstiftet och koppla motorns nödstoppkontakt till motorns stoppkontakt.

7. Försök att starta motorn.

## **▲VARNING**

**Friliggande rörliga delar kan vålla skador. Var mycket försiktig när du sätter på motorkåpan. Kör aldrig utombordaren utan kåpa.**

- Om motorn inte startar, demonterar du tändstiftet, rengör och torkar spetsen och monterar tändstiftet och försöker starta motorn igen.
  - Om motorn startar, och ingen mekanisk skada finns, fortsätter du att köra motorn under en halvtimme eller längre (se till att vattennivån är minst 150 mm ovanför antikavitationsplattan).
8. Tag så fort som möjligt motorn till en Honda utombordaråterförsäljare för kontroll och service.

## 13. FÖRVARING

---

För att din utombordare skall få längre livslängd, bör du låta en auktoriserad Honda utombordaråterförsäljare göra service på den innan du ställer undan den försäsongen. Följande åtgärder kan du emellertid vidta själv med ett minimum av verktyg:

### **Bränsle**

#### **OBS:**

Bensin förstörs mycket snabbt beroende på faktorer som ljus, temperatur och tid.

I värsta fall kan bensin förorenas inom 30 dagar.

Användning av förorenat bränsle kan skada motorn allvarligt (förgasaren igentäppt, ventil fast).

Skador som beror på förstört bränsle täcks inte av garantin.

För att undvika detta ska du följa dessa rekommendationer:

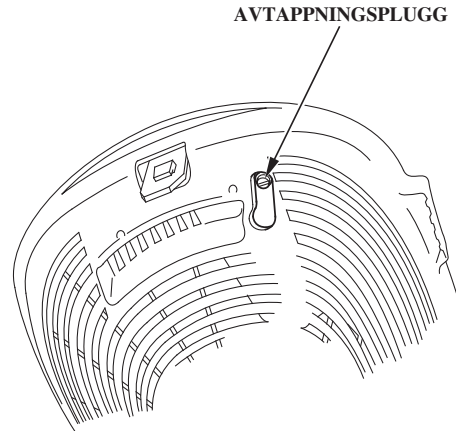
- Använd bara angiven bensin (se sida 24).
- Använd färsk och ren bensin.
- För att sakta ned försämringen, ska bensin förvaras i en godkänd bränslebehållare.
- Om du räknar med en längre tids förvaring (mer än 30 dagar), ska du tömma bränsletanken och förgasaren.

## Avtappning av bensin

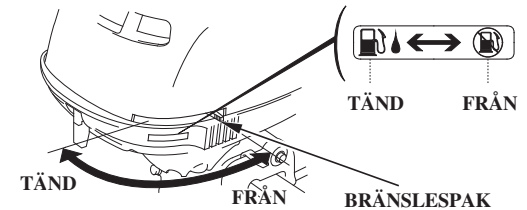
### ▲VARNING

Bensin är extremt lättantändlig och bensinångor kan explodera och vålla allvarliga skador och dödsfall. Rök inte och tillåt inte öppen eld eller gnistor inom arbetsområdet. **FÖRVARAS UTOM RÄCKHÅLL FÖR BARN.**

- Var försiktig, så att du inte spiller. Utspillt bränsle och bränsleångor kan antändas. Om du spiller något bränsle, måste du se till att det har avdunstat helt innan du ställer undan eller transporterar motorn.
- Rök inte och tillåt inte någon öppen eld eller gnistor där bränsle tappas ur eller förvaras.



1. Vrid bränsleventilen till OFF (från).
2. Vrid upp tanklockets ventilationsskruv.
3. Demontera tanklocket och evakueras bränslet från bränsletanken i en lämplig behållare.



4. Vrid bränslespaken till ON (på), lossa förgasarens avtappningsskruv och evakueras bränslet i en lämplig behållare.
5. Efter evakuering dars avtappningsskruvsn åt.
6. Sätt tillbaka tanklocket.
7. Se till att tanklockets ventilationsskruv är OFF (av).

# FÖRVARING

## Motorolja

1. Byt motorolja (se sida 51).
2. Ta bort tändstiftet (se sida 54), och ta bort klämman från nödstoppkontakten.
3. Häll i en tesked (3–5 cm<sup>3</sup>) av ren motorolja i cylindern.
4. Dra flera gånger i starthandtaget för att sprida oljan i cylindern.
5. Montera tändstiftet.

## Förvaringsläge för utombordaren

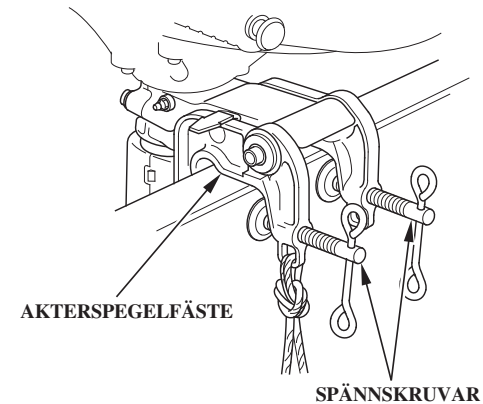
Förvara motorn vertikalt eller horisontellt som visas ovan med rorkulden uppfälld.

Förvara utombordaren på en ren och torr plats.

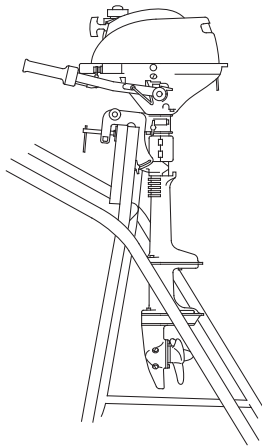
### OBS:

Före förvaring ska motorn rengöras, spolats och smörjas enligt anvisningarna på sida 56.

## Vertikal lagring

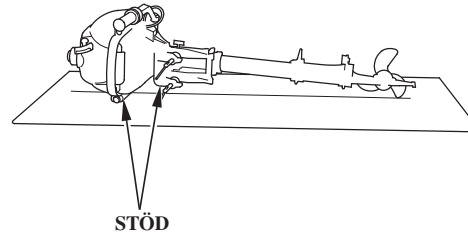


1. Fäst bakre fästbyglarna på ett motorstativ och dra åt spännskruvarna för att montera motorn ordentligt.



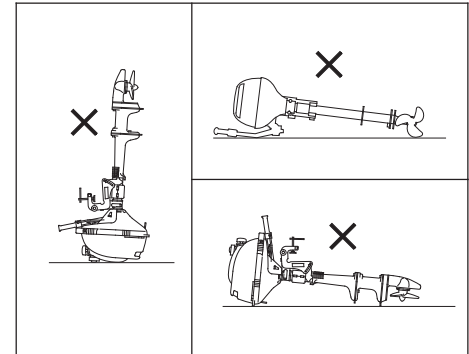
2. Förvara motorn som visas ovan.

## Horisontell förvaring



Låt motorn vila på kåpskydden med rorkulsten uppfälld.

## FEL



## OBSERVERA

- Alla andra transport- och förvaringslägen kan vålla skador eller oljeläckage.
- Om motorn är uppfälld i backläge, kommer vevhusolja att rinna in i cylindern vilket kan göra motorn mer svårstartad eller leda till att det inte går att dra runt den.

## 14. FÖRFOGANDE

---

För att skydda miljön, gör dig inte av med denna produkt, batteri, motorolja, mm. utan lämna in dem för återvinning. Observera lokala lagar och regleringar eller rådgör med din auktoriserade Honda återförsäljare.



### ⟨ **Motorn startar inte** ⟩

1. Nödstoppkontaktens klämma är inte inkopplad. —————> Koppla in nödstoppskontakten där den ska sitta. (sid. 28)
2. Gasreglaget eller gashandtaget är inte i START-läget. —————> Flytta gasreglaget på gashandtaget till START-läget. (sid. 29)
3. Slut på bränslet. —————> Förse med bränsle. (sid. 24)
4. Bränsleventilen är stängd. —————> Flytta bränsleventilspaken till ON läge. (sid. 27)
5. Tanklockets ventilationsskruv är inte ON (på). —————> Vrid upp tanklockets ventilationsskruv. (sid. 27)
6. Bränslet når inte förgasaren? —————> Lossa förgasarens avtappningsskruv för att se om det finns bränsle i förgasarens flottörhus. (sid. 61)
7. Motorn är flödad. —————> Rengör och torka tändstiftet. (sid. 54)
8. Tändstiftsanslutningen är inte rätt påsatt. —————> Sätt på tändstiftsanslutningen ordentligt. (sid. 55 )

## AVHJÄLPANDE AV FEL

---

### ⟨ Motorvarvtalet varierar eller motorn stannar ⟩

1. Låg bränslenivå. —————> Fyll på bränsle. (sid. 24)
2. Bränslefiltret igensatt. —————> Byt bränslefiltret.
3. Smutsigt tändstift. —————> Tag bort tändstiftet och torka och rengör det. (sid. 54)
4. Tändstift med fel värmetal. —————> Byt mot ett tändstift med rätt värmetal. (sid. 54)
5. Tändstift med fel —————> Ställ in rätt elektrodavstånd.  
elektrodavstånd. (sid. 54)

### ⟨ Motorns varvtal ökar inte ⟩

1. Bränslefiltret igensatt. —————> Byt bränslefiltret.
2. För låg motoroljenivå. —————> Kontrollera motoroljan och fyll på till rätt nivå. (sid. 23)
3. En olämplig propeller har —————> Rådgör med en auktoriserad  
valts. Honda  
utombordaråterförsäljare.
4. De medåkande är inte —————> Fördela de medåkande  
jämnt fördelade. jämnare.
5. Utombordaren är inte —————> Montera utombordaren på rätt  
korrekt monterad. sätt. (sidorna 19 till 21)

### ⟨ Motorn blir överhettad ⟩

1. Motorn överbelastas på grund —————> Fördela de medåkande  
av snedfördelning av de jämnt. Överlasta inte båten.  
åkande eller för stor  
belastning av båten.
2. Kavitation. —————> Montera utombordaren på  
rätt sätt. (sid. 19)

### ⟨ Motorn övervarvas ⟩

1. Kavitation. —————> Montera utombordaren på  
rätt sätt. (sid. 19)
2. Säkerhetsstiftet är defekt. —————> Byt säkerhetsstiftet.  
(sid. 57)
3. En olämplig propeller har —————> Rådgör med en  
valts. auktoriserad Honda  
utombordaråterförsäljare.
4. Felaktig trimvinkel. —————> Trimma till rätt vinkel.  
(sid. 21)

## 16. TEKNISKA DATA

MODELL	BF2D				
Beskrivningskod	BZBK	BZBF	BZBF	BZBK	BZBF
Riggängd	S (kort)			L (lång)	
Typ	SD	SCD	SCHD	LD	LCHD
Största längd	410 mm			410 mm	
Största bredd	280 mm			280 mm	
Största höjd	945 mm			1.100 mm	
Akterspegelns höjd (när akterspegelns lutning är 5°)	418 mm			571 mm	
Torrsvikt (vikt)*	12,5 kg	13,0 kg	13,5 kg	13,5 kg	14,0 kg
Nominell effekt	1,5 kW (2,0 PS)				
Fullgasområde	5.000 – 6.000 min <sup>-1</sup> (rpm)				
Motortyp	En cylinder, fyrtakt och toppventiler				
Slagvolym	57,2 cm <sup>3</sup>				
Ventilyftarspelrum	Intag: 0,06 – 0,10 mm Avgaser: 0,09 – 0,13 mm				
Elektroavstånd i tändstift	0,6 – 0,7 mm				
Startsystem	Återgående startsnöre				
Tändsystem	Transistoriserad magnetändning				
Smörjsystem	Oljekastarringsystem				

Föreskriven olja	Motor: API standard SG, SH, SJ SAE 10W-30 Växelhus: API standard (GL-4) SAE 90 växelhusolja för utbordare
Oljerymd	Motor: 0,25 L Växelhus: 0,05 L
Kylsystem	Kompressorkylning
Avgassystem	Avgassystem under vattnet
Tändstift	CR4HSB (NGK), U14FSR-UB (DENSO)
Bränsle	Blyfri bensin (91 oktan enl. Research-metoden, 86 oktan pumptal)
Tankrymd	1,0 L
Styrdon	Spärrhandtag
Styrvinkel	360°
Akterspegelsvinkel	Fyra steg (5° -10° -15° -20°)
Tiltvinkel	75° (när akterspegelns lutning är 5°)
Standardpropeller (nummer för bladens – diameter × stigning)	3 – 184 × 120 mm

\* Med propeller

Effekten hos Honda utbordare är angiven i enlighet med ISO8665 (propeller utgående axel).

## TEKNISKA DATA

MODELL	BF2.3D	
Beskrivningskod	BAVJ	BAVJ
Rigg längd	S (kort)	L (lång)
Typ	SCHU SCHD	LCHU LCHD
Största längd	410 mm	410 mm
Största bredd	280 mm	280 mm
Största höjd	945 mm	1.100 mm
Akterspegelns höjd (när akterspegelns lutning är 5°)	418 mm	571 mm
Torrsvikt (vikt)*	13,5 kg	14,0 kg
Nominell effekt	1,7 kW (2,3 PS)	
Fullgasområde	5.000 – 6.000 min <sup>-1</sup> (rpm)	
Motortyp	En cylinder, fyrtakt och toppventiler	
Slagvolym	57,2 cm <sup>3</sup>	
Ventillyftarspelrum	Intag: 0,06 – 0,10 mm Avgaser: 0,09 – 0,13 mm	
Elektroavstånd i tändstift	0,6 – 0,7 mm	
Startsystem	Återgående startsnöre	
Tändsystem	Transistoriserad magnetändning	
Smörjsystem	Oljekastarringsystem	

Föreskriven olja	Motor: API standard SG, SH, SJ SAE 10W-30 Växelhus: API standard (GL-4) SAE 90 växelhusolja för utbordare
Oljerymd	Motor: 0,25 L Växelhus: 0,05 L
Kylsystem	Kompressorkylning
Avgassystem	Avgassystem under vattnet
Tändstift	CR4HSB (NGK), U14FSR-UB (DENSO)
Bränsle	Blyfri bensin (91 oktan enl. Research-metoden, 86 oktan pumptal)
Tankrymd	1,0 L
Styrdon	Spärrhandtag
Styrvinkel	360°
Akterspegelsvinkel	Fyra steg (5° -10° -15° -20°)
Tiltvinkel	75° (när akterspegelns lutning är 5°)
Standardpropeller (nummer för bladens – diameter × stigning)	3 – 184 × 120 mm

\* Med propeller

Effekten hos Honda utombordare är angiven i enlighet med ISO8665 (propeller utgående axel).

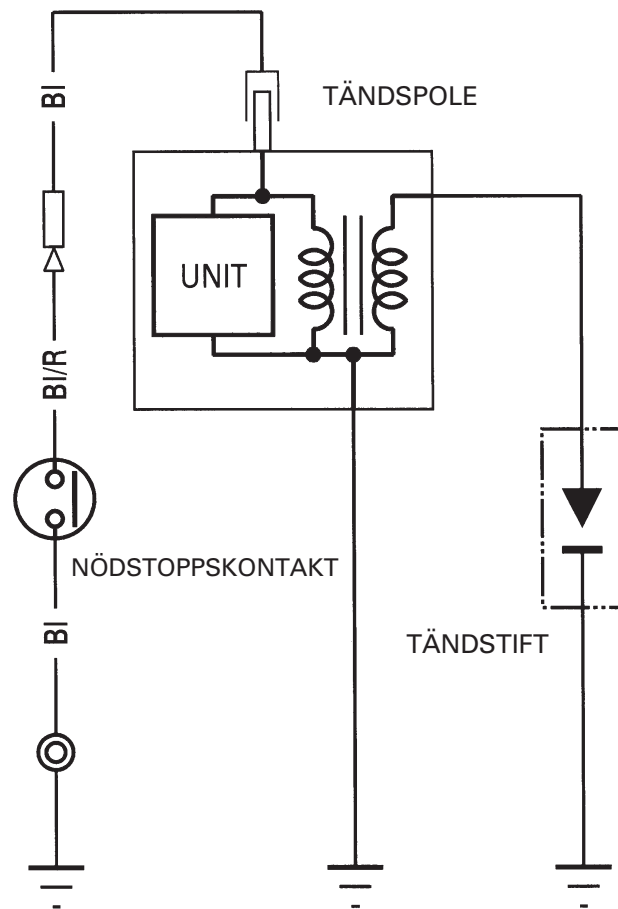
## Buller och vibration

[Förutom SD, SCD, SHD, SCHD, LD och LCHD typer]

MODELL	BF2D - BF2.3D
MANÖVERSYSTEM	T (Rorkult)
Ljudtrycknivå vid operatörens öra (2006/42/EC, ICOMIA 39-94)	83 dB (A)
Osäkerhetsfaktor	2 dB (A)
Uppmätt ljudtrycksnivå (Referens till EN ISO3744)	89 dB (A)
Osäkerhetsfaktor	2 dB (A)
Vibrations nivå vid handen/armen (2006/42/EC, ICOMIA 38-94)	7,0 m/s <sup>2</sup>
Osäkerhetsfaktor	2,1 m/s <sup>2</sup>

Referens: ICOMIA-standard: denna anger arbetsförhållanden för motorn och mätvillkor.

## 17. KOPPLINGSSCHEMA



BI	SVART
R	RÖD

## 18. ADRESSER TILL VIKTIGA Honda ÅTERFÖRSÄLJARE

För ytterligare information tar du kontakt med Hondas kundtjänst som har följande adress respektive telefonnummer:

### För europeiska

#### AUSTRIA

##### Honda Motor Europe (North)

Hondastraße 1  
2351 Wiener Neudorf  
Tel. : +43 (0)2236 690 0  
Fax : +43 (0)2236 690 480  
<http://www.honda.at>

#### BALTIC STATES (Estonia/Latvia/ Lithuania)

##### Honda Motor Europe Ltd.

Estonian Branch  
Tulika 15/17  
10613 Tallinn  
Tel. : +372 6801 300  
Fax : +372 6801 301  
✉ [honda.baltic@honda-eu.com](mailto:honda.baltic@honda-eu.com)

#### BELGIUM

##### Honda Motor Europe (North)

Doornveld 180-184  
1731 Zellik  
Tel. : +32 2620 10 00  
Fax : +32 2620 10 01  
<http://www.honda.be>  
✉ [BH\\_PE@HONDA-EU.COM](mailto:BH_PE@HONDA-EU.COM)

#### BULGARIA

##### Kirov Ltd.

49 Tsaritsa Yoana Blvd  
1324 Sofia  
Tel. : +359 2 93 30 892  
Fax : +359 2 93 30 814  
<http://www.kirov.net>  
✉ [honda@kirov.net](mailto:honda@kirov.net)

#### CROATIA

##### Fred Bobek d.o.o.

Honda-Marine Croatia - Trg. - Ind.  
zona bb  
22211 Vodice  
Tel. : +385 22 44 33 00/33 10  
Fax : +385 22 44 05 00  
<http://www.honda-marine.hr>

#### CYPRUS

##### Alexander Dimitriou & Sons Ltd.

162, Yiannos Kranidiotis  
Avenue  
2235 Latsia, Nicosia  
Tel. : + 357 22 715 300  
Fax : + 357 22 715 400

#### CZECH REPUBLIC

##### BG Technik cs, a.s.

U Zavodiste 251/8  
15900 Prague 5 - Velka Chuchle  
Tel. : +420 2 838 70 850  
Fax : +420 2 667 111 45  
<http://www.hondamarine.cz>

#### DENMARK

##### Tima Products A/S

Tårnfalkevej 16  
2650 Hvidovre  
Tel. : +45 36 34 25 50  
Fax : +45 36 77 16 30  
<http://www.tima.dk>

#### FINLAND

##### OY Brandt AB

Tuupakantie 7B  
01740 Vantaa  
Tel. : +358 207757200  
Fax : +358 (0)9 878 5276  
<http://www.brandt.fi>

#### FRANCE

##### Honda Relations Clients

TSA 80627  
45146 St Jean de la Ruelle Cedex  
Tel. : 02 38 81 33 90  
Fax : 02 38 81 33 91  
<http://www.honda-fr.com>  
✉ [espaceclient@honda-eu.com](mailto:espaceclient@honda-eu.com)

#### GERMANY

##### Honda Motor Europe (North) GmbH

Sprendlinger Landstraße 166  
63069 Offenbach am Main  
Tel. : +49 69 8309-0  
Fax : +49 69 8320 20  
<http://www.honda.de>  
✉ [info@post.honda.de](mailto:info@post.honda.de)

#### GREECE

##### General Automotive Co S.A.

71, Leoforos Athinon  
10173 Athens  
Tel. : +30 210 3483582  
Fax : +30 210 3418092  
<http://www.honda.gr>  
✉ [info@saracakis.gr](mailto:info@saracakis.gr)

# ADRESSER TILL VIKTIGA Honda ÅTERFÖRSÄLJARE

För ytterligare information tar du kontakt med Hondas kundtjänst som har följande adress respektive telefonnummer:

## För europeiska (fortsättning)

### HUNGARY

**Motor Pedo Co., Ltd.**

Kamaraerdei ut 3.

2040 Budaors

Tel. : +36 23 444 971

Fax : +36 23 444 972

<http://www.hondakisgepek.hu>

✉ [info@hondakisgepek.hu](mailto:info@hondakisgepek.hu)

### ICELAND

**Bernhard ehf.**

Vatnagardar 24-26

104 Reykjavik

Tel. : +354 520 1100

Fax : +354 520 1101

<http://www.honda.is>

### IRELAND

**Two Wheels ltd**

M50 Business Park, Ballymount

Dublin 12

Tel. : +353 1 4381900

Fax : +353 1 4607851

<http://www.hondaireland.ie>

✉ [Service@hondaireland.ie](mailto:Service@hondaireland.ie)

### ITALY

**Honda Italia Industriale S.p.A.**

Via della Cecchignola, 5/7

00143 Roma

Tel. : +848 846 632

Fax : +39 065 4928 400

<http://www.hondaitalia.com>

✉ [info.marine@honda-eu.com](mailto:info.marine@honda-eu.com)

### MALTA

**Associated Motors Company Ltd.**

New Street in San Gwakkın Road -

Mriehel Bypass

Mriehel QRM17

Tel. : +356 21 498 561

Fax : +356 21 480 150

### NETHERLANDS

**Honda Motor Europe (North)**

Afd. Power Equipment-

Capronilaan 1

1119 NN Schiphol-Rijk

Tel. : +31 (0)20 7070000

Fax : +31 (0)20 7070001

<http://www.honda.nl>

### NORWAY

**AS Kellox**

Boks 170 - Nygårdsveien 67

1401 Ski

Tel. : +47 64 97 61 00

Fax : +47 64 97 61 92

<http://www.kellox.no>

### POLAND

**Aries Power Equipment Sp. z o.o.**

ul. Wroclawska 25

01-493 Warszawa

Tel. : +48 (22) 861 43 01

Fax : +48 (22) 861 43 02

<http://www.ariespower.pl>

<http://www.mojahonda.pl>

✉ [info@ariespower.pl](mailto:info@ariespower.pl)

### PORTUGAL

**Honda Portugal S.A.**

Rua Fontes Pereira de Melo 16

Abrunheira, 2714-506 Sintra

Tel. : +351 21 915 53 33

Fax : +351 21 915 23 54

<http://www.honda.pt>

✉ [honda.produtos@honda-eu.com](mailto:honda.produtos@honda-eu.com)

### REPUBLIC OF BELARUS

**Scanlink Ltd.**

Kozlova Drive, 9

220037 Minsk

Tel. : +375 172 999090

Fax : +375 172 999900

<http://www.hondapower.by>

### RUSSIA

**Honda Motor RUS LLC**

21. MKAD 47 km., Leninsky district.

Moscow region, 142784 Russia

Tel. : +7 (495) 745 20 80

Fax : +7 (495) 745 20 81

<http://www.honda.co.ru>

✉ [postoffice@honda.co.ru](mailto:postoffice@honda.co.ru)

### SERBIA & MONTENEGRO

**Bazis Grupa d.o.o.**

Grcica Milenka 39

11000 Belgrade

Tel. : +381 11 3820 295

Fax : +381 11 3820 296

<http://www.hondasrbija.co.rs>



# ADRESSER TILL VIKTIGA Honda ÅTERFÖRSÄLJARE

För ytterligare information tar du kontakt med Hondas kundtjänst som har följande adress respektive telefonnummer:

## För europeiska (fortsättning)

### SLOVAK REPUBLIC

**Honda Slovakia, s.r.o.**  
Prievozská 6 821 09 Bratislava  
Tel. : +421 2 32131112  
Fax : +421 2 32131111  
<http://www.honda.sk>

### SLOVENIA

**AS Domzale Moto Center D.O.O.**  
Blatnica 3A  
1236 Trzin  
Tel. : +386 1 562 22 42  
Fax : +386 1 562 37 05  
<http://www.as-domzale-motoc.si>

### SPAIN & Las Palmas province (Canary Islands)

**Greens Power Products, S.L.**  
Poligono Industrial Congost -  
Av Ramon Ciurans n°2  
08530 La Garriga - Barcelona  
Tel. : +34 93 860 50 25  
Fax : +34 93 871 81 80  
<http://www.hondaencasa.com>

### Tenerife province (Canary Islands)

**Automocion Canarias S.A.**  
Carretera General del Sur, KM. 8,8  
38107 Santa Cruz de Tenerife  
Tél. : + 34 (922) 620 617  
Fax : +34 (922) 618 042  
<http://www.aucasa.com>  
✉ [ventas@aucasa.com](mailto:ventas@aucasa.com)  
✉ [taller@aucasa.com](mailto:taller@aucasa.com)

### SWEDEN

**Honda Nordic AB**  
Box 50583 - Västkustvägen 17  
20215 Malmö  
Tel. : +46 (0)40 600 23 00  
Fax : +46 (0)40 600 23 19  
<http://www.honda.se>  
✉ [hpesinfo@honda-eu.com](mailto:hpesinfo@honda-eu.com)

### SWITZERLAND

**Honda Suisse S.A.**  
10 Route des Moulières  
1214 Vernier-Genève  
Tel. : +41 (0)22 939 09 09  
Fax : +41 (0)22 939 09 97  
<http://www.honda.ch>

### TURKEY

**Anadolu Motor Uretim ve Pazarlama AS**  
Esentepe mah. Anadolu cad. No: 5  
Kartal 34870 Istanbul  
Tel. : +90 216 389 59 60  
Fax : +90 216 353 31 98  
<http://www.anadolumotor.com.tr>  
✉ [antor@antor.com.tr](mailto:antor@antor.com.tr)

### UKRAINE

**Honda Ukraine LLC**  
101 Volodymyrska Str. - Build. 2  
Kyiv 01033  
Tel. : +380 44 390 14 14  
Fax : +380 44 390 14 10  
<http://www.honda.ua>  
✉ [CR@honda.ua](mailto:CR@honda.ua)

### UNITED KINGDOM Honda (UK) Power Equipment

470 London Road  
Slough - Berkshire, SL3 8QY  
Tel. : +44 (0)845 200 8000  
<http://www.honda.co.uk>

## För australiensiska

### AUSTRALIA

**Honda Australia Motorcycle  
and Power Equipment Pty. Ltd**  
1954-1956 Hume Highway  
Campbellfield Victoria 3061  
Tel. : (03) 9270 1111  
Fax : (03) 9270 1133  
<http://www.hondampe.com.au/>

# 19. “EG-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE” INNEHÅLLSFÖRTECKNING

## 1) EC-DECLARATION OF CONFORMITY

2) THE UNDERSIGNED, (14), REPRESENTING THE MANUFACTURER, HEREWITH DECLARES THAT THE PRODUCT IS IN CONFORMITY WITH THE PROVISIONS OF THE FOLLOWING EC-DIRECTIVES

2006/42/EC, 2004/108/EC

3) Outboard engine, Propulsion system

4) REFERENCE TO HARMONIZED STANDARDS: EN ISO 8178  
EN ISO 14509

## 5) DESCRIPTION OF THE MACHINERY

6) CATEGORY: 7) Outboard engine

8) MAKE: Honda

9) TYPE:

7)

10) SERIAL NUMBER:

10)

11) MANUFACTURER:

Honda Motor Co., Ltd.  
2-1-1 Minamiaoyama Minato-ku Tokyo 107-8556 Japan

12) AUTHORIZED REPRESENTATIVE:

Honda Motor Europe Ltd. - Aalst Office  
Wijngaardveld 1 (Noord V), 9300 Aalst, Belgium

13) SIGNATURE:

13)

14) NAME:

14)

17) DATE:

17)

15) TITLE

16)

16)

18) PLACE:

18)

# ‘EG-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE’ INNEHÅLLSFÖRTECKNING

<p>1) DECLARATION CE DE CONFORMITE 2) LE SOUSSIGNE, (14), REPRESENTANT DU CONSTRUCTEUR, DECLARE PAR LA PRESENTE QUE LE PRODUIT EST CONFORME AUX DISPOSITIONS DES DIRECTIVES CE SUIVANTES</p> <p>3) moteur hors-bord. Système de propulsion</p> <p>4) REFERENCE AUX NORMES HARMONISEES 5) DESCRIPTION DE MACHINE 6) CATEGORIE 7) moteur hors-bord 8) MARQUE</p> <p>9) TYPE 10) NUMERO DI SERIE 11) CONSTRUCTEUR 12) REPRESENTANT HABILITE 13) SIGNATURE 14) NOM 15) TITRE</p> <p>16) Directeur Qualite 17) DATE 18) LIEU</p>	<b>français ( FRENCH )</b>
<p>1) DICHIARAZIONE DI CONFORMITA' CE 2) IL SOTTOSCRITTO, (14), RAPPRESENTANTE DEL COSTRUTTORE, DICHIARA QUI DI SEGUITO CHE IL PRODOTTO E' CONFORME A QUANTO PREVISTO DALLE SEGUENTI DIRETTIVE COMUNITARIE</p> <p>3) MOTORE FUORIBORDO, Sistema di propulsione</p> <p>4) RIFERIMENTO ALLE NORME ARMONIZZATE 5) DESCRIZIONE DELLA MACCHINA 6) CATEGORIA</p> <p>7) MOTORE FUORIBORDO 8) MARCA 9) TIPO 10) NUMERO DI SERIE 11) FABBRICANTE 12) RAPPRESENTANTE AUTORIZZATO</p> <p>13) FIRMA 14) NOME 15) TITOLO 16) DIRETTORE DELLA QUALITA' 17) ADDI 18) LUOGO</p>	<b>italiano ( ITALIAN )</b>
<p>1) EG-KONFORMITÄTSERKLAUNG 2) DER UNTERZEICHNER, (14), DER DEN HERSTELLER VERTRITT, ERKLART HIERMIT, DAB DAS PRODUKT IN ÜBEREINSTIMMUNG MIT DEN BESTIMMUNGEN DER NACHSTEHENDEN EG-RICHTLINIEN IST</p> <p>3) Außenbordmotor, Antriebsart</p> <p>4) VERWEIS AUF HARMONISIERTE NORMEN 5) BESCHREIBUNG DER MASCHINE 6) ART 7) Außenbordmotor</p> <p>8) FABRIKAT 9) TYP 10) SERIEN NUMMER 11) HERSTELLER 12) BEVOLLMÄCHTIGTER 13) UNTERSCHIFT 14) NAME 15) TITEL</p> <p>16) Qualitätssi Cherung 17) DATUM 18) ORT</p>	<b>deutsch ( GERMAN )</b>
<p>1) EG-VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING 2) ONDERGETEKENDE, (14), VERTEGENWOORDIGER VAN DE FABRIKANT, VERKLAART HIERMEE DAT HET PRODUCT VOLDOET AAN DE BEPALINGEN VAN DE VOLGENDE EG-RICHTLIJNEN</p> <p>3) buitenboordmotor, Aandrijfsysteem</p> <p>4) REFERENTIE NAAR GEHARMONISEERDE NORMEN 5) BESCHRIJVING VAN DE MACHINE 6) CATEGORIE</p> <p>7) buitenboormotor 8) FABRIKAT 9) TYPE 10) SERIEN UMMER 11) FABRIKANT 12) GEMACHTIGDE VAN DE FABRIKANT</p> <p>13) HANDETEKENING 14) NAAM 15) TITEL 16) Directeur Kwaliteitszorg 17) DATUM 18) PLAATS</p>	<b>nederlands ( DUTCH )</b>
<p>1) ΕΚ-ΔΗΛΩΣΗ ΕΝΑΡΜΟΝΙΣΗΣ 2) Ο ΥΠΟΓΡΑΦΩΝ, (14), ΕΚΠΡΟΣΩΠΩΝΤΑΣ ΤΟΝ ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΣΤΗ, ΔΙΑ ΤΟΥ ΠΑΡΟΝΤΟΣ ΔΗΛΩΝΕΙ ΟΤΙ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ ΒΡΙΣΚΕΤΑΙ ΣΕ ΕΝΑΡΜΟΝΙΣΗ ΜΕ ΤΙΣ ΠΡΟΒΛΕΨΕΙΣ ΤΩΝ ΚΑΤΩΘΙ ΟΔΗΓΙΩΝ ΤΗΣ ΕΕ</p> <p>3) Εξωλέμβια μηχανή, Σύστημα Πρόωσης</p> <p>4) ΠΑΡΑΠΟΜΠΗ ΣΤΑ ΕΝΑΡΜΟΝΙΣΜΕΝΑ ΠΡΟΤΥΠΑ 5) ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΜΗΧΑΝΗΜΑΤΟΣ 6) ΚΑΤΗΓΟΡΙΑ 7) Εξωλέμβια μηχανή</p> <p>8) ΕΡΓΟΣΤΑΣΙΟ ΚΑΤΑΣΚΕΥΗΣ 9) ΤΥΠΟΣ 10) ΑΡΙΘΜΟΣ ΣΕΙΡΑΣ 11) ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΣΤΗΣ 12) ΕΞΟΥΣΙΟΔΟΤΗΜΕΝΟΣ ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΟΣ</p> <p>13) ΥΠΟΓΡΑΦΗ 14) ΟΝΟΜΑ 15) ΤΙΤΛΟΣ 16) Υπεύθυνος Ποιότητας 17) ΗΜΕΡΟΜΗΝΙΑ 18) ΤΟΠΟΣ</p>	<b>Ελληνικά ( GREEK )</b>
<p>1) EF ÖVERENSSTÄMMELSESERKLÄRING 2) UNDERTEGNEDE, (14), DER REPRÆSENTERER FABRIKANTEN, ERKLÆRER HERMED AT PRODUKTET ER I ÖVERENSSTÄMMELSE MED BESTEMMELSERNE I FØLGE EF DIREKTIVERNE</p> <p>3) Utenbordsmotor, Fremdrivningssystem</p> <p>4) REFERENCE TIL HARMONISEREDE STANDARDER 5) BESKRIVELSE AF MASKINEN 6) KATEGORI 7) Utenbordsmotor 8) FABRIKANT</p> <p>9) TYPE 10) SERIEN UMNER 11) FABRIKANT 12) FABRIKANTENS REPRÆSENTANT 13) SIGNATURE 14) NAVN 15) TITEL</p> <p>16) Kvalitets Leder 17) DATO 18) STED</p>	<b>dansk ( DANISH )</b>
<p>1) DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD 2) EL ABAJO FIRMANTE, (14), EN REPRESENTACIÓN DE FABRICANTE, DECLARA QUE EL PRODUCTO ES CONFORME CON LAS DISPOSICIONES DE LAS SIGUIENTES DIRECTIVAS CE</p> <p>3) Motor fueraborda, Sistema de propulsión</p> <p>4) REFERENCIA A ESTANDARES ARMONIZADOS 5) DESCRIPCION DE LA MAQUINARIA 6) CATEGORIA 7) Motor fueraborda 8) MARCA</p> <p>9) TIPO 10) NUMERO DE SERIE 11) FABRICANTE 12) REPRESENTANTE AUTORIZADO 13) FIRMA 14) NOMBRE 15) CARGO</p> <p>16) Director de calidad 17) FECHA 18) LUGAR</p>	<b>español ( SPANISH )</b>

# ‘EG-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE’ INNEHÅLLSFÖRTECKNING

<p>1) DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE 2) O ABAIXO ASSINADO. (14). EM REPRESENTAÇÃO DO FABRICANTE, PELA PRESENTE DECLARA QUE O PRODUTO ESTÁ EM CONFORMIDADE COM O ESTABELECIDO NAS SEGUINTE DIRECTIVAS COMUNITARIAS 3) Motor fora de borda. Sistema propulsor 4) REFERÊNCIA AS NORMAS HARMONIZADAS 5) DESCRIÇÃO DA MAQUINA 6) CATEGORIA 7) Motor fora de borda 8) MARCA 9) TIPO 10) NUMERO DE SERIE 11) FABRICANTE 12) MANDATARIO AUTORIZADO 13) ASSINATURA 14) NOME 15) TITULO 16) Director de Qualidade 17) DATA 18) LOCAL</p>	<b>português ( PORTUGUESE )</b>
<p>1) EY-VAAITIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS 2) ALLEKIRJOITANNUT. (14). JOKA EDUSTAA VALMISTAJAA, VAKUUTTAA TÄTEN, ETTÄ TUOTE ON SEURAAVIEN EU-DIREKTIIVIEN VAAITIMUSTEN MUKAINEN 3) Peramoottori. Työntöjärjestelmä 4) VITTAUS YHTEISIIN STANDARDEIHIN 5) KUVAUUS LAITTEESTA 6) KATEGORIA 7) Peramoottori 8) MERKKI 9) MALLI 10) SARJANUMERO 11) VALMISTAJA 12) VALTUUTETTU EDUSTAJA 13) ALLEKIRJOITUS 14) NIMI 15) TITTELI 16) Laatuspällikkö 17) PÄIVÄMÄÄRÄ 18) PAIKKA</p>	<b>suomi / suomen kieli ( FINNISH )</b>
<p>1) ЕО-ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ 2) ДОЛУ ПОДШИСАЛИЯТ СЕ. (14). ПРЕДСТАВЛЯВАЩ ДИСТРИБУТОРА, ДЕКЛАРИРА, ЧЕ ПРОДУКТА СЪОТВЕТСТВА НА ИЗСКВАНИЯТА НА СЛЕДНИТЕ ЕВРОПЕЙСКИ ДИРЕКТИВИ 3) ИЗВЪН БОРДОВИ ДВИГАТЕЛ, Задвижваща система 4) СЪОТВЕТСТВИЕ С ХАРМОНИЗИРАНИТЕ СТАНДАРТИ 5) ОПИСАНИЕ НА АРТИКУЛА 6) КАТЕГОРИЯ 7) ИЗВЪНБОРДОВИ ДВИГАТЕЛ 8) МАРКА 9) ТИП 10) СЕРИЕН НОМЕР 11) ПРОИЗВОДИТЕЛ 12) ОТОРИЗИРАН ПРЕСТАВИТЕЛ 13) ПОДПИС 14) ИМЕ 15) ТИТЛА 16) МЕНИДЖЪР НА КАЧЕСТВОТО 17) ДАТА 18) МЯСТО</p>	<b>български ( BULGARIAN )</b>
<p>1) EG-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE 2) UNDERTECKNAD. (14). REPRESENTERANDE TILLVERKARE, FÖRSÄKRAR HÄRMED ATT PRODUKTEN ÖVERENSSTÄMMER MED BESTÄMMELSERNA I FÖLJANDE EG-DIREKTIVE 3) Utomborotsmotor. Framdrivningssystem 4) REFERERANDE TILL HARMONISERADE STANDARDER 5) BESKRIVNING AV UTRUSTNINGEN 6) KATEGORI 7) Utomborotsmotor 8) MERKKI 9) TYPBETECKNING 10) SERIENUMER 11) TILLVERKARE 12) REPRESENTERANDE TILLVERKARENS 13) SIGNATUR 14) NAMN 15) TITEL 16) Kvalitetschef 17) DATUM 18) ORT</p>	<b>svenska ( SWEDISH )</b>
<p>1) DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE 2) NIZEJ PODPISANY. (14). REPREZENTUJĄCY PRODUCENTA, DEKLARUJE Z CAŁĄ ODPOWIEDZIALNOŚCIĄ, ŻE PRODUKT SPEŁNIA WYMAGANIA ZAWARTE W NASTĘPUJĄCYCH DYREKTYWACH UNIJNYCH 3) Silnik zaburtowy. Układ napędowy 4) ZASTOSOWANE NORMY ZHARMONIZOWANE 5) OPIS URZĄDZENIA 6) KATEGORIA 7) Silnik zaburtowy 8) MARKA 9) TYP 10) NUMERY SERYJNE 11) PRODUCENT 12) UPOWAŻNIONY PRZEDSTAWICIEL PRODUCENTA 13) PODPIS 14) NAZWISKO 15) TYTUŁ 16) Menadżer Jakości 17) DATA 18) MIEJSCE</p>	<b>polski ( POLISH )</b>
<p>1) MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT 2) ALULÍROTT. (14). MINT A GYÁRTÓ KÉPVISELŐJE NYILATKOZIK, HOGY AZ ALÁBBI TERMÉK MINDENBEN MEGFELEL A KÖVETKEZŐ EC ELOIRÁSOK RENDELKEZÉSEINEK: 98/37/EC, 89/336/EEC-93/68/EC: 3) KÜLSŐ CSONAKMOTOR. Hajtás rendszer 4) ÖSSZHANGBAN A KÖV. SZABVÁNYOKKAL 5) A GÉP LEÍRÁSA 6) KATEGÓRIA 7) KÜLSŐ CSONAKMOTOR 8) GYÁRTÓTTA 9) TÍPUS 10) SORSZÁM 11) GYÁRTÓ 12) ENGEDÉLLEL RENDELKEZŐ KÉPVISELŐ 13) ALÁÍRÁS 14) NÉV 15) BEOSZTÁS 16) MINŐSÉGI IGAZGATO 17) KELTEZES DÁTUMA 18) KELTEZES HELYE</p>	<b>magyar ( HUNGARIAN )</b>
<p>1) Prohlášení o shodě 2) ZASTUPCE VÝROBCE. (14). SVÝM PODPÍSEM POTVRZUJE, ŽE DANÝ VÝROBEK JE V SOULADU S NÁSLEDUJÍCIMI SMĚRNICEMI A NORMAMI EVROPSKEHO SPOLEČENSTVÍ: 3) ZÁVĚSNÝ LODNÍ MOTOR. Pohonný systém 4) ODKAZ NA HARMONIZOVANE NORMY: 5) POPIS VÝROBKU 6) KATEGORIE: 7) ZÁVĚSNÝ LODNÍ MOTOR 8) ZNAČKA: 9) TYP: 10) VÝROBNÍ ČÍSLO: 11) VÝROBCE: 12) AUTORIZOVANÝ ZASTUPCE: 13) PODPIS: 14) JMENO: 15) POZICE 16) Manažer kvality 17) DATUM: 18) MÍSTO:</p>	<b>čeština ( CZECH )</b>

# ‘EG-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE’ INNEHÅLLSFÖRTECKNING

<p>1) ES VYHLÁSENIE O ZHODE 2) DOLUPODPISANÝ, (14), ZASTUPOJÚCI VÝROBCU, TÝMTO DEKLARUJE, ŽE PRODUKT JE V SÚLADE S USTANOVENIAMI NASLEDOVNÝCH SMERNÍC ES</p> <p>3) ZÁVESNÝ LODNÝ MOTOR, Systém pohonu</p> <p>4) REFERENCIA K HARMONIZOVANÝM ŠTANDARDOM 5) IDENTIFIKÁCIA STROJOV</p> <p>6) KATEGÓRIA 7) ZÁVESNÝ LODNÝ MOTOR 8) VÝROBCA/ZNAČKA 9) TYP 10) SÉRIOVÉ ČÍSLO</p> <p>11) VÝROBCA 12) AUTORIZOVANÝ ZÁSTUPCA 13) PODPIS 14) MENO 15) POZÍCIA 16) MANAŽÉR KVALITY 17) DÁTUM</p> <p>18) MIESTO</p>	slovenčina ( SLOVAK )
<p>1) EF SAMSVARSÆRKLERING 2) UNDERTEGNEDE, (14), SOM REPRÆSENTERER FABRIKANTEN, ERKLÆRER HERVED AT PRODUKTET ER I OVERENSSTEMMELSE MED BESTEMMELSENE I FØLGENDE EU DIREKTIV</p> <p>3) Utenbordsmotor, Fremdrifts system</p> <p>4) REFERANSER TIL HARMONISEREDE STANDARDER 5) BESKRIVELSE AV MASKINEN 6) KATEGORI 7) Utenbordsmotor 8) FABRIKANT 9) TYPE 10) SERIE NUMMER 11) FABRIKANT 12) FABRIKANTENS REPRESENTANT 13) SIGNATUR 14) NAVN 15) TITTEL 16) Kvalitetssjef 17) DATO 18) STED</p>	norsk (NORWEGIAN)
<p>1) DECLARATIE DE CONFORMITATE, 2) SUBSEMNAȚUL, (14), REPREZENTAND PE PRODUCATOR, DECLAR PRIN PREZEȚTA CĂ PRODUSUL ESTE ÎN CONFORMITATE CU PREVEDERILE URMĂTOARELOR DIRECTIVE CE</p> <p>3) MOTOR ÎN AFARA BORDULUI (EXTERN), Sistem de propulsie</p> <p>4) REFERIRE LA STANDARDELE ARMONIZATE: 5) DESCRIEREA ECHIPAMENTULUI 6) CATEGORIA: 7) MOTOR EXTERN 8) MARCA 9) TIPUL 10) NUMAR DE SERIE 11) PRODUCATOR 12) REPREZENTANT AUTORIZAT 13) SEMNATURA 14) NUME 15) TITLUL 16) DIRECTOR DE CALITATE 17) DATA 18) LOCATIE</p>	română (ROMANIAN)
<p>1)EÜ VASTAVUSDEKLARATSIOON 2)ALLAKIRJUTANU, (14), ESINDADES TOOTJAT, DEKLAREERIB SIINKOHAL, ET TOODE ON VASTAVUSES JÄRGMISTE EC DIREKTIIVIDE SÄTETEGA</p> <p>3)Pardaväline mootor, Tõukursüsteem</p> <p>4)VIIDE ÜHTLUSTATUD</p> <p>STANDARDITELE: 5)MEHCHANISMI KIRJELDUS 6)KATEGORIA: 7)Outboard engine 8)VALMISTAJA: 9)TÜÜP: 10)SEERIANUMBER: 11)TOOTJA: 12)VOLITATUD ESINDAJA: 13)ALLKIRI: 14)NIMI: 15)AMET 16)Kvaliteedijuh 17)KUUPÄEV: 18)KOHT:</p>	eesti (ESTONIAN)
<p>1) EK ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA 2) ZEMĀK MINĒTAIS, (14), KĀ RAŽOTĀJA PĀRSTĀVIS AR ŠO APSTĪPRINA, KĀ ŠIS PRODUKTS PILNĪBĀ ATBILST VISIEM STANDARTIEM, KAS ATRUNĀTI SEKOJOŠAJĀS EC-DIREKTĪVĀS</p> <p>3) Piekarināmais laivas dzinējs, Virzošā spēka sistēma</p> <p>4) Atsaucoties uz saskaņotajiem standartiem 5) Iekārtas apraksts 6) Kategorija 7) Piekarināmais laivas motors</p> <p>8) Preču zīme 9) Tips 10) Sērijas numurs 11) Izgatavotājs 12) Autorizētais pārstāvis 13) Paraksts 14) Vārds, Uzvārds 15) Tituls</p> <p>16) Kvalitātes vadītājs 17) Datums 18) Vieta</p>	latviešu (LATVIAN)
<p>1.EB ATITIKTIES DEKLARACIJA 2.ZEMIAUI PASIRAŠES, (14), ATSTOVAUJANTIS GAMINTOJA DEKLARUOJA KAD PRODUKTAS ATITINKA REIKALAVIMUS PAGAL ŠIAS EB DIREKTYVAS.</p> <p>3. PAKABINAMAS VARIKLIS, Varomasis būdas</p> <p>4. NUORODA Į HARMONIZUOTUS STANDARTUS. 5. MAŠINOS APRAŠYMAS. 6. KATEGORIJA. 7.Pakabinamas variklis. 8. MARKĖ.</p> <p>9. TIPAS 10. SERIJINIS NUMERIS. 11 .GAMINTOJAS. 12. AUTORIZUOTAS ATSTOVAS. 13 PARASAS. 14. V. PAVARDĖ</p> <p>15. PAREIGOS 16. KOKYBĖS VADYBININKAS. 17 DATA. 18. VIETA</p>	lietuvių kalba ( LITHUANIAN )
<p>1) ES-DEKLARACIJA O USTREZNOSTI 2)PODPISANI, (14), PREDSTAVNIK PROIZVAJALCA, IZJAVLJAM DA IZDELKI USTREZAJO NASLEDNJIM DEKLARACIJAM</p> <p>3) Izvenkrnni motorji, Pogonski sistem</p> <p>4) SKLADNOST Z NASLEDNJIMI STANDARDI 5) OPIS IZDELKOV</p> <p>6) KATEGORIJA 7) Izvenkrnni motorji 8) PROIZVAJA 9) TIP 10) SERIJSKA ŠTEVILKA 11) PROIZVAJALEC 12) POOBLAŠČEN PREDSTAVNIK 13) PODPIS 14) IME 15) FUNKCIJA 16) Direktor presoje 17) DATUM 18 ) KRAJ</p>	slovenščina ( SLOVENIAN )

# “EG-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE” INNEHÅLLSFÖRTECKNING

1) EB-YFIRLÝSING 2) UNDIRRITAÐUR HR. ,(14), LÝSI YFIR FYRIR HÖND FRAMLEIÐANDA AÐ VARAN UPPFYLLIR EFTIRFARANDI EC-TILSKIPANIR 3) Utanborðsmótorar, knúningsafl kerfi 4) TILVÍSUN UM HEILDARSTAÐAL 5) LÝSING Á VÉLBÚNAÐI 6) FLOKKUR 7) Utanborðsmótorar 8) FRAMLEIÐSLA 9) GERÐ 10) SERÍAL NÚMER 11) FRAMLEIÐANDI 12) LÖGGILDIR AÐILAR 13) UNDIRSKRIFT 14) NAFN 15) TITILL 16) Skráningarstjóri 17) DAGSETNING 18) STAÐUR	Íslenska (ICELANDIC)
1) AT UYGUNLUK BEYANI 2) AŞAĞIDA İMZASI BULUNAN VE İMALATÇININ YETKİLİ TEMSİLCİSİ OLAN ,(14), ÜRÜNÜN ŞU AT YÖNETMELİKLERİNİN HÜKÜMLERİNE UYGUN OLDUĞUNU BEYAN EDER. 3) Dıştan takma motor, tahrik sistemi 4) UYUMLAŞTIRILMIŞ STANDARTLARA ATIF 5) MAKİNANIN TARİFİ 6) KATEGORİ 7) Dıştan takma motor 8) MARKA 9) TİP 10) SERİ NUMARASI 11) İMALATÇI 12) YETKİLİ TEMSİLCİ 13) İMZA 14) ADI 15) ÜNVANI 16) Homologasyon Yöneticisi 17) TARİH 18) YER	Türk (TURKISH)

Akterspegel		Honda återförsäljare Adresser.....	71
Höjd .....	18	Installation .....	18
Inställningsstag .....	16	Höjd .....	19
Användning på hög höjd .....	39	Placering .....	18
Avhjälpande av fel .....	65	Inställningsbult .....	16
Startproblem .....	33	Kontroll av startsnöret .....	53
Avtappning av bensin.....	61	Kontroller före körning .....	22
Bränsle		Demontering/montering av motorkåpa.....	22
Förvaring .....	60	Övriga kontroller .....	26
Nivå .....	24	Kopplingsschema .....	70
Tanklockets ventilationsskruv .....	17	Körning på trailer .....	45
Ventil .....	13	Manöverorgan .....	11
Byte av olja i växellådan .....	52	Metallanod .....	15
Byte av säkerhetsstift .....	57	Motor	
CE-märkets placering .....	9	Kåpans låsbygel.....	16
Chokereglage .....	11	Oljebyte .....	51
Drift .....	34	Oljenivå .....	23
“EG-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE”		Siktglas .....	13
INNEHÅLLSFÖRTECKNING .....	74	Motor	
Förfogande .....	64	Fastsättning .....	20
Förvaring .....	60	Vinkel .....	20, 21
Bränsle .....	60	Motorns huvuddelar .....	10
Motorolja .....	62	Nödsituation	
Utombordarens placering .....	62	Lina till stoppkontakt/klämma .....	14
Gasreglage		Start.....	31
Handtag .....	12	Stoppkontakt.....	11
Spak .....	12	Placering av säkerhetsdekalerna .....	8
Gång i grunt vatten .....	39		

## SAKREGISTER

---

Rengörning och spolning .....	46
Service på en sjunken och bärgad motor .....	58
Smörjning .....	56
Spritblandat bränsle.....	25
Spännskruvar .....	17
Stannande av motorn.....	40
Start av motorn.....	27
Startproblem.....	33
Starthandtag.....	11
Styrfriktionsbult .....	16
Säkerhet .....	6
Information.....	6
Tekniska data.....	67, 68
Tiltning av motorn.....	37
Tiltspak .....	15
Transport.....	42
Tändstiftsservice.....	54
Underhåll .....	47
Schema.....	49
Verktygssats och reservdelar.....	48